



## د افغانستان اسلامي جمهوریت د عدلیې وزارت

# سړي چريک

- د برېښنايي معاملو اولاسليک قانون
- قانون معاملات وامضای الکترونيکی
- د جزا د کود په ځينو
- ايزاد و تعديل در
- مادو کې ايزاد او تعديل
- برخي از مواد کود جزا
- د عسکري جزايي اجراءاتود قانون
- تعديل و ايزاد در برخي از مواد
- په ځينو مادو کې تعديل او ايزاد
- قانون اجراءات جزائي عسکري
- د بنارواليو د قانون
- تعديل جزء ۲۳ مادې
- تعديل جزء ۲۳ ماده سوم
- قانون شاروالي ها

تاريخ نشر: (۷) عقرب سال ۱۳۹۹ هـ. ش  
نمبر مسلسل: (۱۳۸۹)

د خپريدونې نېټه: ۱۳۹۹ هـ. ش کال دلرم د مياشتې (۷)  
پرله پسې نمبر: (۱۳۸۹)

د امتیاز خاوند: د عدلیې وزارت

مسئول چلوونکی: قانونمل محمدرحیم دقیق

۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷

د دفتر تېلفون: ۰۲۰۲۳۱۴۲۹۸

مرستیال: حلیم سروش ۰۷۹۹۴۰۲۹۴۶

مهتمم: محمد جان ۰۷۴۷۶۲۷۹۳۰

وبسایت: [www.moj.gov.af](http://www.moj.gov.af)

قیمت این شماره (به اساس قرارداد): (۳۱,۹۲) افغانی

تیراژ چاپ: (۳۰۰۰) جلد

تعداد صفحات به شمول پشتی: (۷۶) صفحه

مطبعه: پرویز

آدرس: وزارت عدلیه، ریاست نشرات و ارتباط عامه، ناحیه ششم \_ غرب قصر دارالامان

# رسمي جريده

۱۳۹۹/۸/۷

مسلسل نمبر (۱۳۸۹)

د برېښنايي معاملو او لاسليک

قانون د توشېح په هکله د افغانستان

اسلامي جمهوريت د رئيس

فرمان

گڼه: (۷۵)

نېټه: ۱۳۹۹/۶/۸

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون

د څلور شپېتمې مادې د ۱۶ جزء

د حکم له مخې او د نهه اويامې مادې

په رعايتولو سره، د برېښنايي معاملو او

لاسليک قانون چې د افغانستان اسلامي

جمهوريت کابينې د ۱۳۹۹/۶/۳ نېټې

د (۱۸) گڼې مصوبې پر بنسټ په

(۶) فصلونو او (۳۲) مادو په دننه کې

تصويب شوی دی، توشېح کوم.

دوه يمه ماده:

د عدليې وزير او په پارلماني چاروکې

د دولت وزير موظف دي، دغه فرمان

او د برېښنايي معاملو او لاسليک قانون

د ملي شوري د لومړنۍ غونډې د

جوړېدو له نېټې څخه د (۳۰) ورځو په

فرمان

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

در مورد توشېح قانون معاملات و

امضای الکترونيکی

شماره: (۷۵)

تاریخ: ۱۳۹۹/۶/۸

ماده اول:

به تاسی از حکم جزء ۱۶ ماده

شصت و چهارم و با رعایت ماده

هفتاد و نهم قانون اساسی افغانستان،

قانون معاملات و امضای الکترونيکی را

که به اساس مصوبه شماره (۱۸) مؤرخ

۱۳۹۹/۶/۳ کابینه جمهوري اسلامي

افغانستان به داخل (۶) فصل و

(۳۲) ماده تصويب گرديده است،

توشېح می دارم.

ماده دوم:

وزير عدليه و وزير دولت

در امور پارلماني موظف اند، اين

فرمان و قانون معاملات و امضای

الکترونيکی را در خلال (۳۰) روز

از تاريخ انعقاد نخستين جلسه

## رسمي جریده

۱۳۹۹/۸/۷

مسلسل نمبر (۱۳۸۹)

ترخ کي، هغې شوري ته وړاندې کړي.  
درېمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ  
او د افغانستان اسلامي جمهوریت  
د کابینې له مصوبې او د نوموړي قانون  
له متن سره یو ځای دي، په رسمي  
جریده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوریت رئیس

شورای ملی به آن شورا تقدیم نمایند.  
ماده سوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ  
و همراه با مصوبه کابینه  
جمهوری اسلامی افغانستان و متن  
قانون مذکور در جریده رسمی  
نشر گردد.

محمد اشرف غني

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

د برېښنايي معاملو او لاسليک

قانون د طرحې په هکله د افغانستان

اسلامي جمهوريت د کابينې

مصوبه

گڼه: (۱۸)

نېټه: ۱۳۹۹/۶/۳

د افغانستان اسلامي جمهوريت کابينې

د افغانستان د اساسي قانون

د نهه اويامي مادې د حکم له مخې،

د برېښنايي معاملو او لاسليک قانون

طرحه د ۱۳۹۹/۶/۳ نېټې په خپلې

غونډې کې په (۶) فصلونو او

(۳۲) مادو په دننه کې د تقينې فرمان

په توگه تصويب کړه.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

مصوبه

کابينه جمهوري اسلامي افغانستان

در مورد طرح قانون

معاملات و امضای الکترونيکی

شماره: (۱۸)

تاريخ: ۱۳۹۹/۶/۳

کابينه جمهوري اسلامي

افغانستان به تاسی از حکم

ماده هفتاد و نهم قانون اساسی

افغانستان در جلسه مؤرخ

۱۳۹۹/۶/۳ خویش طرح قانون

معاملات و امضای الکترونيکی را به

داخل (۶) فصل و (۳۲) ماده به حيث

فرمان تقينی تصويب نمود.

محمد اشرف غني

رئيس جمهور اسلامي افغانستان

فهرست مندرجات  
قانون معاملات و امضای الکترونیکی  
فصل اول  
احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۷.....	مبنی.....	ماده اول:
۷.....	اهداف.....	ماده دوم:
۸.....	اصطلاحات.....	ماده سوم:
۱۴.....	ساحه تطبیق.....	ماده چهارم:

## فصل دوم

### اعتبار و الزامیت قانونی پیام معلوماتی

۱۵.....	اعتبار قانونی پیام معلوماتی.....	ماده پنجم:
۱۵.....	تحریری بودن معلومات.....	ماده ششم:
۱۵.....	الزامیت امضاء.....	ماده هفتم:
۱۶.....	اصلی بودن پیام معلوماتی.....	ماده هشتم:
۱۷.....	اعتبار و ارزش اثباتی پیام معلوماتی.....	ماده نهم:
۱۸.....	نگهداری پیام معلوماتی.....	ماده دهم:

## فصل سوم

### تبادلۀ پیام معلوماتی

۱۹.....	طی مراحل و اعتبار قانونی قرارداد.....	ماده یازدهم:
۲۰.....	اعتبار قانونی پیام معلوماتی توسط طرفین قرارداد.....	ماده دوازدهم:
۲۰.....	انتساب پیام معلوماتی به مبداء.....	ماده سیزدهم:

- ۲۳..... تصدیق دریافت پیام معلوماتی..... ماده چهاردهم:  
 ۲۶..... زمان و مکان ارسال و دریافت پیام معلوماتی..... ماده پانزدهم:

## فصل چهارم

### مراسلات الکترونیکی و قرارداد های الکترونیکی

- اعتبار قانونی مراسلات الکترونیکی و قرارداد های  
 ماده شانزدهم:  
 ۲۹ ..... الکترونیکی.....  
 ۲۹ ..... شرایط مراسلات الکترونیکی و قرارداد های الکترونیکی..... ماده هفدهم:  
 ۳۲..... دعوت برای آفر دهی..... ماده هجدهم:  
 ۳۳..... استفاده از سیستم های پیام خودکار جهت ترتیب قرارداد..... ماده نوزدهم:  
 ۳۳..... قابل دسترس ساختن شرایط قرارداد..... ماده بیستم:  
 ۳۴..... اشتباه در مراسلات الکترونیکی..... ماده بیست و یکم:

## فصل پنجم

### امضای الکترونیکی

- ۳۵..... شرایط امضای الکترونیکی..... ماده بیست و دوم:  
 ۳۷..... مرجع تثبیت مطابقت امضای الکترونیکی..... ماده بیست و سوم:  
 ۳۸..... مکلفیت های امضاء کننده..... ماده بیست و چهارم:  
 ۴۰..... مکلفیت های عرضه کننده خدمات تصدیق الکترونیکی..... ماده بیست و پنجم:  
 ۴۳..... مکلفیت های شخص وابسته..... ماده بیست و ششم:  
 اعتبار قانونی امضای الکترونیکی و تصدیق  
 ماده بیست و هفتم:  
 ۴۴..... الکترونی خارجی.....

## فصل ششم

### احكام متفرقه

۴۶.....	مرجع حل منازعات.....	ماده بیست و هشتم:
۴۶.....	مراجعه به اسناد بین المللی.....	ماده بیست و نهم:
۴۶.....	تطبيق مؤیدات.....	ماده سی ام:
۴۷.....	پیشنهاد مقررہ ہا و وضع لوایح و طرز العمل ہا.....	ماده سی و یکم:
۴۷.....	نشر و انفاذ.....	ماده سی و دوم:



قانون معاملات و امضای

الکترونيکی

فصل اول

احکام عمومي

مبني

ماده اول:

این قانون در روشنی حکم جزء ۵ ماده هفتاد و پنجم قانون اساسی افغانستان، وضع گردیده است.

اهداف

ماده دوم:

اهداف این قانون عبارت است از:

- ۱- فراهم نمودن زمینه ایجاد چارچوب قانونی برای معاملات الکترونيکی و امضای الکترونيکی.
- ۲- اعتبار دهی معاملات الکترونيکی، امضای الکترونيکی و مراسلات الکترونيکی.
- ۳- فراهم نمودن زمینه گسترش معاملات الکترونيکی و مراسلات الکترونيکی.

د برېښنايي معاملو او لاسليک

قانون

لومړی فصل

عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسي قانون د پنځه اويايمې مادې د ۵ جزء د حکم په رڼا کې، وضع شوی دی.

موخې

دوه يمه ماده:

د دې قانون موخې عبارت دي له:

- ۱- د برېښنايي معاملو او برېښنايي لاسليک لپاره د قانوني چوکاټ د رامنځته کولو د زمينې برابرول.
- ۲- برېښنايي معاملو، برېښنايي لاسليک او برېښنايي مراسلاتو ته اعتبار ورکول.
- ۳- د برېښنايي معاملو او برېښنايي مراسلاتو د پراختيا د زمينې برابرول.

۴- د ډيجيټلي اکوسيستم د پراختيا او ودې د زمينې برابرول.

## اصطلاحگاني

درېمه ماده:

په دې قانون کې راتلونکې اصطلاحگاني لاندې مفاهيم افاده کوي:

۱- برېښنايي (Electronic):

د هغو معلوماتو رامنځته کول، ضبطول، لېږدول، زېرمه کول يا سمول دي چې د ډيجيټل په بڼې يا په نا ملموس ډول سره د برېښنايي، مقناطيسي يا نوري وسايلو په واسطه برابر شوي او يا هره بله وسيله چې د معلوماتو د رامنځته کولو، ضبطولو، لېږدولو يا زېرمه کولو وړتيا ولري.

۲- معلومات (Information): متن،

انځور، اطلاعات، وينا، بڼه، غږ، شمېر، رمز، نښان، کمپيوټري برنامه او داسې نور پکې شامل دي.

۳- معلومياتي پیغام

(Data Message): هغه معلومات

دي چې له برېښنايي، مقناطيسي، نوري

۴- فراهم نمودن زمينه توسعه و رشد اکوسيستم ډيجيټلي.

## اصطلاحات

ماده سوم:

اصطلاحات آتی در این قانون مفاهيم ذیل را افاده می نماید:

۱- الکترونيک (Electronic):

ايجاد، ضبط، انتقال، ذخيره يا وپرايش معلوماتی است که به شکل ډيجيټل يا به صورت غير ملموس توسط وسايل الکترونيکی، مقناطيسي يا نوری تهیه شده و يا هر وسيله ديگر که قابليت ايجاد، ضبط، انتقال يا ذخيره معلومات را داشته باشد.

۲- معلومات (Information):

شامل متن، تصوير، اطلاعات، گفتار، شکل، صدا، عدد، رمز، علامه، برنامه کمپيوټري و امثال آن می باشد.

۳- پیام معلومياتي

(Data Message): معلوماتی است

که با استفاده از وسايل الکترونيکی،

مقناطیسی، نوری یا وسایل مشابه دیگر، ایجاد، ارسال، دریافت یا ذخیره شده و شامل تبادلہ معلومات الکترونیکی، پست الکترونیکی، تلگرام، تلکس یا تیلیکاپی و امثال آن می‌باشد.

۴- میانجی (Intermediary):  
شخص حقیقی یا حکمی است که پیام معلوماتی مشخص را به نمایندگی از شخص دیگر، ارسال، دریافت یا ذخیره نموده یا سایر خدمات مربوط را عرضه می‌کند.

۵- مبداء (Originator): شخص حقیقی یا حکمی است که پیام معلوماتی توسط وی یا به نمایندگی از وی ایجاد یا ارسال می‌گردد. این اصطلاح شامل شخصی که در ارتباط به پیام معلوماتی مذکور به عنوان میانجی عمل می‌کند، نمی‌گردد.

۶- مخاطب (Addressee): شخص حقیقی یا حکمی است که مبداء قصد دارد، وی پیام معلوماتی

یا له نورو ورته وسایلو څخه په کټي اخیستني سره رامنځته، لېږل، تر لاسه یا زېرمه شوي او د برېښنايي معلوماتو، برېښنايي پُست، تلگرام، تلکس یا تیلیکاپي او داسې نورو تبادلې پکې شامله ده.

۴- منځگړی (Intermediary): هغه حقیقی یا حکمی شخص دی چې ځانگړی معلوماتي پیغام د بل شخص په استازیتوب لېږي، تر لاسه یا یې زېرمه کوي یا نور اړوند خدمتونه وړاندې کوي.

۵- مبداء (Originator): هغه حقیقی یا حکمی شخص دی چې د هغه په واسطه یا د نوموړي په استازیتوب معلوماتي پیغام رامنځته یا لېږل کېږي. په دې اصطلاح کې هغه شخص نه شاملېږي چې د نوموړي معلوماتي پیغام په اړوند د منځگړي په توگه عمل کوي.

۶- مخاطب (Addressee): هغه حقیقی یا حکمی شخص دی چې مبداء قصد لري، نوموړی معلوماتي پیغام

تر لاسه کړي. په دې اصطلاح کې هغه شخص نه شاملېږي چې د یاد شوي معلوماتي پیغام په اړوند، د منځگړي په توګه عمل کوي.

۷- لاسلیک کوونکی (Signatory):

هغه حقیقي یا حکمي شخص دی چې د لاسلیک د رامنځته کولو معلومات په واک کې لري او له خپل لوري یا د بل شخص په استازیتوب یې لاسلیک کوي.

۸- برېښنايي تصدیق

(Electronic Certificate): هغه

معلوماتي پیغام دی چې د لاسلیک کوونکي او د لاسلیک د رامنځته کولو د معلوماتو ترمنځ اړیکه د هغه په واسطه ثابتېږي.

۹- برېښنايي لاسلیک (Electronic

Signature): په برېښنايي بڼه

معلومات دي چې له معلوماتي پیغام سره منضم یا په منطقي ډول سره نښلول یا په هغه کې شتون ولري او د معلوماتي پیغام د لاسلیک کوونکي د پېژندنې لپاره ورڅخه ګټه اخیستل شوې وي او د معلوماتي پیغام لاسلیک کوونکي

را دریافت کاند. این اصطلاح شامل شخصی که در ارتباط به پیام معلوماتی مذکور به عنوان میانجی عمل می کند، نمی گردد.

۷- امضاء کننده (Signatory):

شخصی حقیقی یا حکمی است که معلومات ایجاد امضاء را در اختیار داشته و از جانب خود یا به نمایندگی از شخص دیگر، امضاء می کند.

۸- تصدیق الکترونیکی

(Electronic Certificate): پیام

معلوماتی است که ارتباط میان امضاء کننده و معلومات ایجاد امضاء، توسط آن ثابت می گردد.

۹- امضای الکترونیکی (Electronic

Signature): معلومات به شکل

الکترونیکی است که با پیام معلوماتی منضم یا به گونه منطقی متصل شده یا در آن موجود باشد و جهت شناسایی امضاء کننده پیام معلوماتی استفاده گردیده و موافقت امضاء کننده پیام

موافقت بنسي.

۱۰- د برېښنايي تصدیق د خدمتونو وړاندې کونکي (Electronic Certificate Services Provider): هغه حقيقي يا حکمي شخص دی چې برېښنايي تصدیق يې صادر کړی يا په برېښنايي لاسلیک پورې اړوند نور خدمتونه وړاندې کوي.

۱۱- مراسلات (Communications): د آفر او د هغه د منلو په ګډون، څرګند لیک، اعلامیه، خبرتیا، تقاضا، غوښتنه او په قرارداد پورې اړوند نور موارد په کې شامل دي چې د لوريو لخوا د هغه ترتیب او پلي کولو لپاره ورته اړتیا ده.

۱۲- برېښنايي مراسلات (Electronic Communications): هر ډول مراسلات دي چې د لوريو ترمنځ د معلوماتي پیغام په وسیله، تبادلې کېږي.

۱۳- معلوماتي سیستم (Information System): هغه سیستم دی چې معلوماتي پیغام رامنځته،

معلوماتي را نشان می دهد.

۱۰- عرضه کننده خدمات تصدیق الکترونيکی (Electronic Certificate Services Provider): شخص حقيقي يا حکمي است که تصدیق الکترونيکی را صادر نموده يا ساير خدمات مربوط به امضای الکترونيکی را عرضه می نماید.

۱۱- مراسلات (Communications): شامل اظهارنامه، اعلامیه، اطلاعیه، تقاضا، درخواست به شمول آفر و قبولی آن و ساير موارد مرتبط به قرارداد که جهت ترتیب و تطبيق آن توسط طرف ها نیاز است، می باشد.

۱۲- مراسلات الکترونيکی (Electronic Communications): هر نوع مراسلات است که به وسیله پیام معلوماتي میان طرف ها، تبادلې می گردد.

۱۳- سیستم معلوماتي (Information System): سیستمی است که پیام معلوماتي را ایجاد،

ارسال، دریافت، ذخیره، نمایش یا پروسس می نماید.

۱۴- شخص وابسته (Relying party): شخصی حقیقی یا حکمی است که بر اساس تصدیق الکترونیکی یا امضای الکترونیکی جهت اجرای معاملات الکترونیکی عمل می کند.

۱۵- سیستم پیام خودکار (Automatic Message System): برنامه کمپیوتری، الکترونیکی یا سایر سیستم های خودکار است که جهت آغاز یک عمل یا پاسخ به پیام های معلوماتی یا عملکرد به طور کلی یا جزئی، بدون دخالت شخص حقیقی در زمان اقدام یا ارائه پاسخ توسط سیستم، مورد استفاده قرار می گیرد.

۱۶- معلومات ایجاد امضاء (Signature Creation Data): معلومات است که جهت ایجاد رابطه میان امضاء کننده و امضای الکترونیکی، استفاده می گردد.

لپری، تر لاسه، زپرمه، بنی یا یی پروسس کوی.

۱۴- اړوند شخص (Relying party): هغه حقیقی یا حکمی شخص دی چې د برېښنایي تصدیق یا برېښنایي لاسلیک پر بنسټ د برېښنایي معاملو د تر سره کولو لپاره عمل کوي.

۱۵- خپل کاره د پیغام سیستم (Automatic Message System): کمپیوتری، برېښنایي برنامه یا نور خپل کاره سیستمونه دي چې د یوه عمل د پیل یا معلوماتي پیغامونو ته د ځواب ورکولو یا په کلي یا جزئي ډول د کړنې لپاره د سیستم په واسطه د اقدام یا د ځواب وړاندې کولو پر مهال د حقیقی شخص له لاس وهنې پرته، ورڅخه ګټه اخیستل کېږي.

۱۶- د لاسلیک د رامنځته کولو معلومات (Signature Creation Data): هغه معلومات دي چې د لاسلیک کوونکي او برېښنایي لاسلیک ترمنځ د اړیکې د رامنځته کولو لپاره ورڅخه ګټه اخیستل کېږي.

۱۷- معاملہ (Transaction):  
اجراآت یا مجموعہ از اجراآت  
اداری، تجارتی یا مدنی است  
که میان دو یا بیشتر از دو طرف  
به منظور ایجاد تعهد بر یک طرف  
یا ایجاد تعهدات متبادل میان  
بیشتر از یک طرف، صورت  
می گیرد.

۱۸- معاملہ الکترونیکی (Electronic  
Transaction): هر نوع معامله است  
که به وسیله پیام معلوماتی میان  
طرف ها طور کلی یا جزئی، منعقد یا  
اجراء می گردد.

۱۹- قرارداد الکترونیکی  
(Electronic Contract): توافق  
دو یا بیشتر از دو اراده  
است به ایجاد، تعدیل،  
انتقال یا ازاله حق در حدود  
احکام قانون از طریق وسایل  
ارتباط الکترونیکی.

۱۷- معاملہ (Transaction): هغه  
اجراآت یا د اداري، سوداگريزو يا  
مدني اجراآتو ٿولگه ده چي د دوو يا  
له دوو څخه د زياتو لوريو ترمنځ، پر  
يوه لوري د ژمني د رامنځته كولو يا  
له يوه څخه د زياتو لوريو ترمنځ  
د متبادلو ژمنو د رامنځته كولو په  
منظور، صورت مومي.

۱۸- برېښنايي معاملہ (Electronic  
Transaction): هر ډول معامله ده  
چي د لوريو ترمنځ د معلوماتي پيغام په  
وسيله په كلي يا جزئي ډول، منعقد يا تر  
سره كېږي.

۱۹- برېښنايي قـــرارداد  
(Electronic Contract): د حق په  
رامنځته كولو، تعدیل، لېږد يا له منځه  
وړلو كې د برېښنايي اړيكو د وسایلو له  
لارې د قانون د حكمونو په حدودو كې  
د دوو يا له دوو څخه د زياتو اراده  
هوكړه ده.

## د پلي کولو ساحه

څلورمه ماده:

(۱) د دې قانون حکمونه د دولتي ادارو ترمنځ، له خصوصي سکتور سره د دولتي ادارو او له خصوصي سکتور او حقيقي اشخاصو سره د خصوصي سکتور پر برېښنايي معاملو او برېښنايي لاسليک، پلي کېږي.

(۲) د دې قانون حکمونه په لاندې مواردو نه پلي کېږي:

۱- په شخصيه احوالو، ميراث، وقف او وصيت پورې اړوندو موضوعگانو.

۲- قبالي او له محکو څخه صادر شوي حکمونه او وثيقي.

۳- د نا منقولو مالونو دايمي پلور يا لېږد.

۴- د حکومت له تصويب وروسته نور موارد.

## ساحه تطبيق

ماده چهارم:

(۱) احکام اين قانون بر معاملات الکترونيکی و امضای الکترونيکی فی مابین ادارات دولتي، ادارات دولتي با سکتور خصوصي و سکتور خصوصي با سکتور خصوصي و اشخاص حقيقي، تطبيق می گردد.

(۲) احکام اين قانون در موارد ذیل تطبيق نمی گردد:

۱- موضوعات مربوط به احوال شخصيه، ميراث، وقف و وصيت.

۲- قباله جات و احکام و وثايق صادره محاکم.

۳- فروش يا انتقال دايمي اموال غير منقول.

۴- ساير موارد بعد از تصويب حکومت.



## دوه یم فصل

د معلوماتي پیغام اعتبار او قانوني

الزاموالی

د معلوماتي پیغام قانوني اعتبار

پنځمه ماده:

هغه معلومات چې د قانوني اعتبار لرونکي دي د معلوماتي پیغام په بڼه هم معتبر دي.

د معلوماتو لیکلی والی

شپږمه ماده:

که چېرې معلومات په لیکلي ډول، د قانون له حکمونو سره سم الزامي وي، معلوماتي پیغام په لیکلي ډول د معلوماتو په حکم کې ګڼل کېږي، پدې شرط چې د راتلونکې مراجعې لپاره په معلوماتي پیغام کې له شته وو معلوماتو څخه د ګټې اخیستنې شونتیا برابره وي.

د لاسلیک الزاموالی

اوومه ماده:

که چېرې د شخص لاسلیک د قانون له حکمونو سره سم، الزامي وي، د

## فصل دوم

اعتبار و الزامیت قانونی پیام

معلوماتی

اعتبار قانونی پیام معلوماتی

ماده پنجم:

معلوماتی که دارای اعتبار قانونی است به شکل پیام معلوماتی نیز معتبر می باشد.

تحریری بودن معلومات

ماده ششم:

هرگاه معلومات به صورت تحریری، مطابق احکام قانون الزامی باشد، پیام معلوماتی در حکم معلومات به صورت تحریری محسوب می شود، مشروط بر اینکه امکان استفاده از معلومات موجود در پیام معلوماتی برای مراجعه بعدی فراهم باشد.

الزامیت امضاء

ماده هفتم:

هرگاه امضای شخص، مطابق احکام قانون الزامی باشد، الزامیت

معلوماتي پيغام په اړوند نوموړي الزاموالي د لاندې شرايطو په بشپړولو سره تحقق مومي:

۱- د معلوماتي پيغام د مبداء پېژندنې او له دې څخه ډاډ تر لاسه کولو لپاره چې د معلوماتي پيغام منځپانگه د مبداء د تاييد وړ ده، تگلاره شتون ولري.

۲- د پېژندنې مناسبه او د اعتبار وړ تگلاره له هغې موخې سره متناسبه چې معلوماتي پيغام رامنځته يا تبادله شوی او د هوکړه شوو، عمومي او اختصاصي شرايطو په پام کې نيولو سره، شتون ولري.

## د معلوماتي پيغام اصلي والي

اتمۀ ماده:

که چېرې د اصل په ډول د معلوماتو وړاندې کول او ساتل د قانون له حکمونو سره سم الزامي وي، معلوماتي پيغام د لاندې شرايطو په پام کې نيولو سره، د اصل په ډول د معلوماتو په حکم کې گڼل کېږي:

۱- د هغو معلوماتو له بشپړوالي او

مذکور در ارتباط به پيام معلوماتي با تکميل شرايط ذيل تحقق مي يابد:

۱- روش جهت شناسايي مبداء پيام معلوماتي و حصول اطمینان از اینکه محتوای پیام معلوماتي مورد تأیید مبداء بوده، موجود باشد.

۲- روش شناسايي متناسب با هدفی که پیام معلوماتي ایجاد يا تبادله گردیده و با نظر داشت شرايط عمومي و اختصاصي توافق شده، مناسب و قابل اعتبار، موجود باشد.

## اصلي بودن پيام معلوماتي

ماده هشتم:

هرگاه ارائه و نگهداری معلومات به صورت اصل، مطابق احکام قانون الزامي باشد، پيام معلوماتي با نظر داشت شرايط ذيل در حکم معلومات به صورت اصل، محسوب مي شود:

۱- حصول اطمینان از کامل بودن

و صحت معلومات که برای اولین بار در شکل نهایی یا طور دیگر به صورت پیام معلوماتی ایجاد گردیده است. تغییراتی که جهت تبادلهٔ مراسلات الکترونیکی، نمایش و ذخیرهٔ معلومات، وارد می‌گردد، از این حکم مستثنی است.

۲- معیار حصول اطمینان از صحت معلومات متناسب با هدفی که معلومات ایجاد گردیده با نظر داشت شرایط مرتبط، مناسب و قابل اعتبار باشد.

۳- معلومات در صورت لزوم برای شخصی حقیقی یا حکمی، قابل نمایش و ارائه باشد.

اعتبار و ارزش اثباتی پیام

## معلوماتی

مادهٔ نهم:

اسناد و مدارک که در اجراءات، دارای اعتبار قانونی اثباتی است به شکل پیام معلوماتی نیز معتبر می‌باشد.

سم والی خخه ډاډ تر لاسه کول چې د لومړي ځل لپاره په وروستي ډول یا په بل ډول د معلوماتي پيغام په توگه رامنځته شوي دي. هغه بدلونونه چې د برېښنايي مراسلاتو د تبادلې، د معلوماتو د بندونې او زېرمې ته واردېږي، له دې حکم خخه مستثني دي.

۲- له هغې موخې سره د متناسبو معلوماتو له سم والي خخه د ډاډ تر لاسه کولو معيار چې معلومات رامنځته شوي دي د اړوندو شرايطو په پام کې نيولو سره، مناسب او د اعتبار وړ وي.

۳- د لزوم په صورت کې معلومات د حقيقي يا حکمي شخص لپاره د بندولو او وړاندې کولو وړ وي.

د معلوماتي پيغام اعتبار او اثباتي

## ارزښت

نهمه ماده:

هغه سندونه او مدارک چې په اجراءاتو کې د اثباتي قانوني اعتبار لرونکي دي د معلوماتي پيغام په بڼه هم معتبر دي.

## د معلوماتي پيغام ساتل

لسمه ماده:

(۱) که چپرې د سندونو او معلوماتو ساتل د قانون له حکمونو سره سم الزامي وي، د معلوماتي پيغام په اړوند ياد شوی الزاموالی د لاندې شرايطو په بشپړولو سره تحقق مومي:

۱- د راتلونکې مراجعې لپاره په معلوماتي پيغام کې له شته وو معلوماتو څخه ګټه اخیستنه شونې وي.

۲- معلوماتي پيغام څرنګه چې رامنځته، لېږل يا تر لاسه شوی وي، په داسې ډول وساتل شي چې د معلوماتو د بنودلو شونتيا په هغې بڼې چې رامنځته، لېږل يا تر لاسه شوی دی، شتون ولري.

۳- د مبداء، مخاطب او د معلوماتي پيغام د لېږلو او تر لاسه کولو د نېټې او وخت په هکله معلومات په داسې توګه چې د هغو د پېژندنې شونتيا برابره شي، وساتل شي. د معلوماتو ساتنه چې د معلوماتي پيغام د لېږلو او تر لاسه کولو

## نگهداری پیام معلوماتی

ماده دهم:

(۱) هرګاه نگهداری اسناد و معلومات، مطابق احکام قانون الزامی باشد، الزامیت مذکور در ارتباط به پیام معلوماتی با تکمیل شرایط ذیل تحقق می یابد:

۱- استفاده از معلومات موجود در پیام معلوماتی جهت مراجعه بعدی ممکن باشد.

۲- پیام معلوماتی به شکلی که ایجاد، ارسال یا دریافت گردیده طوری نگهداری گردد که امکان نمایش معلومات به شکلی که ایجاد، ارسال یا دریافت گردیده، موجود باشد.

۳- معلومات در مورد مبداء، مخاطب، تاریخ و زمان ارسال و دریافت پیام معلوماتی طوری که امکان شناسایی آن را فراهم سازد، نگهداری گردد. نگهداری معلومات که به هدف ارسال و دریافت پیام معلوماتی مورد

په موخه ترکتې اخیستنې لاندې نیول کېږي له دې حکم څخه مستثنی دي. (۲) حقیقي یا حکمي شخص کولای شي، د معلوماتي پیغام د ساتنې په منظور د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي حکم په پام کې نیولو سره، د بل حقیقي یا حکمي شخص له خدمتونو څخه ګټه واخلي.

## درېم فصل

### د معلوماتي پیغام تبادله

#### د قرارداد له پراوونو تېرول او

#### قانوني اعتبار

#### یوولسمه ماده:

(۱) د آفر (ورانديز) تبادله او د معلوماتي پیغام په بڼه د هغه منل د قرارداد له پراوونو څخه د تېرولو لپاره صورت موندلی شي، خو دا چې د قرارداد لوریو په بل ډول هوکړه کړې وي.

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوی قرارداد چې د هغه د پراوونو په تېرولو کې له معلوماتي پیغام څخه ګټه

استفاده قرار می‌گیرد از این حکم مستثنی است.

(۲) شخص حقیقي یا حکمي می‌تواند، به منظور نگهداری پیام معلوماتی با نظر داشت حکم مندرج فقره (۱) این ماده از خدمات شخص حقیقي یا حکمي دیگر، استفاده نماید.

## فصل سوم

### تبادله پیام معلوماتی

#### طی مراحل و اعتبار قانونی

#### قرارداد

#### ماده یازدهم:

(۱) تبادله آفر (پیشنهاد) و قبولی آن به شکل پیام معلوماتی، جهت طی مراحل قرارداد، صورت گرفته می‌تواند، مگر اینکه طرفین قرارداد، طور دیگری توافق نموده باشند.

(۲) قرارداد مندرج فقره (۱) این ماده که در طی مراحل آن از پیام معلوماتی استفاده شده است،

## رسمي جریده

۱۳۹۹/۸/۷

مسلسل نمبر (۱۳۸۹)

دارای اعتبار قرار قانونی  
می‌باشد.

اعتبار قانونی پیام معلوماتی توسط  
طرفین قرارداد

ماده دوازدهم:

اسناد مرتبط به قرارداد که دارای اعتبار قانونی بوده و به شکل پیام معلوماتی میان مبداء، مخاطب و میانجی تبادل می‌گردد، نیز معتبر می‌باشد.

انتساب پیام معلوماتی به

مبداء

ماده سیزدهم:

(۱) پیام معلوماتی در حالات ذیل، منسوب به مبداء محسوب می‌شود:

۱- در صورتی که توسط مبداء ارسال شده باشد.

۲- در صورتی که به نمایندگی از مبداء ارسال شده باشد.

۳- در صورتی که با استفاده از سیستم معلوماتی که توسط یا

اخیستل شوې ده، د قانوني اعتبار لرونکي دي.

د قرارداد د لوریو په واسطه د  
معلوماتي پیغام قانوني اعتبار

دولسمه ماده:

په قرارداد پورې اړوند سندونه چې د قانوني اعتبار لرونکي دي او د معلوماتي پیغام په بڼه د مبداء، مخاطب او منځگړي ترمنځ تبادلې کېږي، هم معتبر دي.

په مبداء پورې د معلوماتي پیغام

انتساب

دیارلسمه ماده:

(۱) معلوماتي پیغام په لاندې حالتونو کې، په مبداء پورې منسوب گڼل کېږي:

۱- په هغه صورت کې چې د مبداء په واسطه لېږل شوی وي.

۲- په هغه صورت کې چې د مبداء په استازیتوب لېږل شوی وي.

۳- په هغه صورت کې چې له معلوماتي سیستم څخه په گټې اخیستنې چې

به نمایندگی از مبداء، طور خودکار برنامه ریزی شده، ارسال گردیده باشد.

(۲) مخاطب می‌تواند، پیام معلوماتی را در حالات ذیل از جانب مبداء، ارسال شده، محسوب نماید:

۱- در صورتی که مخاطب روش مناسب و از قبل توافق شده را جهت حصول اطمینان از اینکه پیام معلوماتی منسوب به مبداء می‌باشد، به شکل صحیح بکار برده باشد.

۲- در صورتی که دریافت پیام معلوماتی توسط مخاطب از اقدامات شخص ناشی شده باشد که ارتباط وی با مبداء یا نماینده وی، او را قادر ساخته تا به روش که مبداء جهت شناسایی پیام معلوماتی منسوب به خودش به کار می‌برد، دسترسی داشته باشد.

(۳) حکم مندرج فقره (۲) این ماده در حالات ذیل قابل تطبیق نمی‌باشد:

د مبداء په واسطه یا د هغه په استازیتوب، په خپل کار ډول پروگرام شوی، لېږل شوی وي.

(۲) مخاطب کولای شي، معلوماتي پیغام په لاندې حالتونو کې د مبداء له خوا لېږل شوی وگڼي:

۱- په هغه صورت کې چې مخاطب مناسبه او له مخکې هوکړه شوې تگلاره له دې څخه د ډاډ تر لاسه کولو لپاره چې معلوماتي پیغام په مبداء پورې منسوب دی، په سمه توګه کارولې وي.

۲- په هغه صورت کې چې د مخاطب په واسطه د معلوماتي پیغام تر لاسه کول د هغه شخص له اقدامونو څخه رامنځته شوی وي چې له مبداء یا له استازي سره یې اړیکه، نوموړی یې برلاسی کړی وي تر څو هغې تگلارې ته چې مبداء هغه پورې منسوب د معلوماتي پیغام د پېژندلو لپاره کاروي، لاسرسی ولري.

(۳) د دې مادې په (۲) فقره کې درج شوی حکم په لاندې حالتونو کې د پلي کولو وړ نه دی:

۱- در صورتیکه مخاطب از جانب مبداء اطلاع مبنی بر اینکه پیام معلوماتی منسوب به وی نبوده، دریافت کرده و زمان مناسب برای اقدام موجود باشد.

۲- در صورتی که مخاطب در حالت مندرج جزء ۲ فقره (۲) این ماده با توجه لازم یا با استفاده از روش توافق شده، اطمینان حاصل نماید که پیام معلوماتی از مبداء نمی‌باشد.

(۴) هرگاه مخاطب اطمینان حاصل نماید که پیام معلوماتی منسوب به مبداء می‌باشد در این صورت می‌تواند، پیام معلوماتی را به شکلی که مبداء قصد ارسال آن را داشته، محسوب و مطابق آن عمل نماید، مگر اینکه با توجه لازم یا با استفاده از روش توافق شده، اطمینان حاصل نماید که پروسه ارسال، باعث اشتباه در پیام معلوماتی گردیده است.

(۵) مخاطب می‌تواند، هر پیام معلوماتی

۱- به هغه صورت کي چي مخاطب د مبداء لخوا د دې په اړه خبر موندلی وي چي معلوماتي پیغام په هغه پورې منسوب نه دی او د اقدام لپاره مناسب وخت شتون ولري.

۲- په هغه صورت کي چي مخاطب د دې مادې د (۲) فقرې د ۲ جزء په درج شوي حالت کي له لازمي پاملرنې يا له هوکړه شوې تگلارې څخه په گټې اخيستنې، ډاډ تر لاسه کړي چي معلوماتي پیغام له مبداء څخه نه دی.

(۴) که چيرې مخاطب ډاډ تر لاسه کړي چي معلوماتي پیغام په مبداء پورې منسوب دی په دې صورت کي کولای شي، معلوماتي پیغام په هغې بڼې چي مبداء د هغه د لېرلو قصد لري، وگټي، او له هغه سره سم عمل وکړي، خو دا چي له لازمي پاملرنې يا له هوکړه شوې تگلارې څخه په گټې اخيستنې سره ډاډ تر لاسه کړي چي د لېرلو پروسه، په معلوماتي پیغام کي د تېروتنې لامل شوې ده.

(۵) مخاطب کولای شي، تر لاسه شوی



هر معلوماتي پيغام جلا وگني او له هغه سره سم عمل وکړي، خو دا چې له لازمي پاملرنې يا له هوکړه شوې تگلارې څخه په گټې اخيستنې سره، ډاډ ترلاسه کړي چې معلوماتي پيغام بياځلي دي.

دريافت شده را مجزا محسوب نموده و مطابق آن عمل نمايد، مگر اينکه با توجه لازم يا با استفاده از روش توافق شده، اطمينان حاصل نمايد که پيام معلوماتي تکراری است.

## د معلوماتي پيغام د تر لاسه کولو

## تصديق دريافت پيام

### تصديق

### معلوماتي

څوارلسمه ماده:

ماده چهاردهم:

(۱) که چېرې مبداء له مخاطب سره د معلوماتي پيغام د تر لاسه کولو د تصديق په هکله په ټاکلې بڼې يا تگلارې هوکړه نه وي کړي، په دې صورت کې د مخاطب په واسطه هر ډول په خپل کاره بڼه، بله بڼه اړيکه يا د مخاطب لخوا د لازم تدبير نيول چې مبداء د معلوماتي پيغام له تر لاسه کولو څخه ډاډه کړي، د معلوماتي پيغام د تر لاسه کولو تصديق گڼل کېږي.

(۱) هرگاه مبداء با مخاطب در مورد تصديق دريافت پيام معلوماتي به شکل يا روش مشخص، توافق نه نموده باشد، در اين صورت هر نوع ارتباط توسط مخاطب به شکل خودکار، شکل ديگر يا اتخاذ تدبير لازم از جانب مخاطب که مبداء را از دريافت پيام معلوماتي مطمئن سازد، تصديق دريافت پيام معلوماتي، محسوب می گردد.

(۲) که چېرې مبداء، د معلوماتي پيغام لېږل د معلوماتي پيغام د تصديق په تر لاسه کولو مشروط کړی وي په دې

(۲) هرگاه مبداء، ارسال پيام معلوماتي را مشروط به دريافت تصديق پيام معلوماتي نموده باشد در اين

صورت کي معلوماتي پيغام د معلوماتي پيغام د تصديق تر لاسه کولو پورې، نه لېږل شوی گڼل کېږي.

(۳) که چېرې مبداء، د معلوماتي پيغام لېږل د معلوماتي پيغام تر لاسه کولو پورې مشروط کړی نه وي او د مبداء په واسطه د معلوماتي پيغام تصديق، له ټاکل شوي يا له مخکې هوکړه شوي وخت سره سم، تر لاسه شوی نه وي، يا وخت له مخکې ټاکل شوی يا هوکړه شوی نه وي، په دې صورت کي مبداء کولای شي، په مناسب وخت کي لاندې تدبېرونه ونيسي:

۱- مخاطب ته خبر ورکړي چې د معلوماتي پيغام د تر لاسه کولو تصديق، حاصل شوی نه دی او د معلوماتي پيغام د تصديق د تر لاسه کولو لپاره وخت وټاکل شي.

۲- مخاطب ته له خبر ورکولو سره معلوماتي پيغام نه لېږل شوی وگڼي يا نور لازم تدبېرونه ونيسي، په دې شرط چې د معلوماتي پيغام د تر لاسه کولو تصديق د دې فقرې په ۱ جزء کي د

صورت پيغام معلوماتي الی دریافت تصديق پيغام معلوماتي، ارسال نشده، محسوب می‌گردد.

(۳) هرگاه مبداء، ارسال پيغام معلوماتي را مشروط به دریافت تصديق پيغام معلوماتي نه نموده و تصديق پيغام معلوماتي توسط مبداء، مطابق زمان تعیین شده يا از قبل توافق شده، دریافت نگردیده يا زمان از قبل تعیین نشده و يا توافق نشده باشد در این صورت مبداء می‌تواند، در زمان مناسب تدابیر ذیل را اتخاذ نماید:

۱- به مخاطب اطلاع دهد که تصديق دریافت پيغام معلوماتي، حاصل نشده و زمان جهت دریافت تصديق پيغام معلوماتي تعیین شود.

۲- با اطلاع به مخاطب پيغام معلوماتي را ارسال نشده، محسوب نموده يا ساير تدابير لازم را اتخاذ نماید، مشروط بر اینکه تصديق دریافت پيغام معلوماتي در زمان تعیین شده

مندرج جزء ۱ این فقره، حاصل نشده باشد.

(۴) هرگاه قبل یا حین ارسال پیام معلوماتی، مبداء از مخاطب درخواست نموده یا با وی توافق نماید که دریافت پیام معلوماتی تصدیق گردد در این صورت احکام مندرج فقره های (۱، ۲ و ۳) این ماده، تطبیق می گردد.

(۵) هرگاه مبداء از جانب مخاطب تصدیق دریافت پیام معلوماتی، حاصل نماید، پیام معلوماتی، دریافت شده توسط مخاطب محسوب می گردد، مگر تصدیق دریافت پیام معلوماتی، تصدیق محتوای پیام معلوماتی محسوب نمی شود.

(۶) هرگاه از تصدیق دریافت شده پیام معلوماتی، معلوم گردد که پیام معلوماتی شرایط تخنیکي توافق شده یا معیارهای پذیرفته شده را تکمیل نموده است در این صورت شرایط و معیارهای مذکور، تکمیل شده محسوب

درج شوي ٲاڪل شوي وخت کي، حاصل شوی نه وي.

(۴) که چپري د معلوماتي پيغام له لپرلو مخکي يا د لپرلو په وخت کي، مبداء له مخاطب څخه غوښتنه کړي وي يا له نوموړي سره هوکړه وکړي چې د معلوماتي پيغام تر لاسه کول تصديق کړي په دې صورت کي د دې مادې په (۱، ۲ او ۳) فقره کي درج شوي حکمونه، پلي کيږي.

(۵) که چپري مبداء د مخاطب لخوا د معلوماتي پيغام د تر لاسه کولو تصديق حاصل کړي، معلوماتي پيغام د مخاطب په واسطه تر لاسه شوی گڼل کيږي، خو د معلوماتي پيغام د تر لاسه کولو تصديق، د معلوماتي پيغام د منځپانگي تصديق نه گڼل کيږي.

(۶) که چپري د معلوماتي پيغام له تر لاسه شوي تصديق څخه معلوم شي چې معلوماتي پيغام، هوکړه شوي تخنیکي شرایط یا منل شوي معیارونه يې بشپړ کړي دي په دې صورت کي ياد شوي شرایط او

معیارونه، بشپړ شوي گڼل کېږي.

می گردد.

(۷) د دې مادې حکمونه د معلوماتي پیغام په لېږلو او تر لاسه کولو د پلي کېدو وړ دي او پر هغو حقوقي آثارو سره چې د معلوماتي پیغام له منځپانگې یا د معلوماتي پیغام د تر لاسه کولو له تصدیق څخه منځته راځي، نه پلي کېږي.

(۷) احکام این ماده به ارسال و دریافت پیام معلوماتی قابل تطبیق بوده و به آثار حقوقی که از محتوای پیام معلوماتی یا تصدیق دریافت پیام معلوماتی به وجود می‌آید، تطبیق نمی‌گردد.

د معلوماتي پیغام د لېږلو او تر لاسه

زمان و مکان ارسال و دریافت پیام

کولو وخت او ځای

معلوماتی

پنځلسمه ماده:

ماده پانزدهم:

(۱) معلوماتي پیغام هغه وخت لېږل شوی گڼل کېږي چې معلوماتي پیغام هغه معلوماتي سیستم ته وارد شي چې د مبداء یا د هغه د استازي له کنترول څخه بهر وي، خو دا چې مبداء او مخاطب، په بل ډول هوکړه کړې وي.

(۲) د معلوماتي پیغام د تر لاسه کولو وخت په لاندې ډول ټاکل کېږي، خو دا چې مبداء او مخاطب په بل ډول هوکړه کړې وي:

(۱) پیام معلوماتی زمانی ارسال شده، محسوب می‌گردد که پیام معلوماتی وارد سیستم معلوماتی گردد که از کنترول مبداء یا نماینده وی خارج باشد، مگر اینکه مبداء و مخاطب، طور دیگری توافق نموده باشند.

(۲) زمان دریافت پیام معلوماتی طور ذیل تعیین می‌گردد، مگر اینکه مبداء و مخاطب، طور دیگری توافق نموده باشند:

۱- په هغه صورت کې چې مخاطب،

۱- در صورتیکه مخاطب سیستم

معلوماتی را جهت دریافت پیام معلوماتی اختصاص داده باشد، پیام معلوماتی، زمانی دریافت شده محسوب می‌گردد که پیام معلوماتی وارد سیستم اختصاص یافته، گردد.

۲- در صورتی که پیام معلوماتی به آن سیستم معلوماتی مخاطب ارسال شود که جهت دریافت پیام معلوماتی اختصاص داده نشده است، پیام معلوماتی، زمانی دریافت شده محسوب می‌گردد که پیام معلوماتی توسط مخاطب، بازیافت گردد.

۳- در صورتی که مخاطب سیستم معلوماتی را جهت دریافت پیام معلوماتی اختصاص نداده باشد، پیام معلوماتی زمانی دریافت شده محسوب می‌گردد که پیام معلوماتی وارد سیستم معلوماتی مخاطب گردد.

(۳) هرگاه مکان سیستم معلوماتی با مکان دریافت پیام معلوماتی، تفاوت داشته باشد حکم مندرج فقره (۲) این ماده تطبیق می‌گردد.

معلوماتی سیستم د معلوماتی پیغام د تر لاسه کولو لپاره خانگري کړی وي، معلوماتی پیغام، هغه وخت تر لاسه شوی گڼل کېږي چې معلوماتی پیغام خانگري شوي سیستم ته وارد شي.

۲- په هغه صورت کې چې معلوماتی پیغام د مخاطب هغه معلوماتی سیستم ته ولېږل شي چې د معلوماتی پیغام د تر لاسه کولو لپاره خانگري شوی نه وي، معلوماتی پیغام هغه وخت تر لاسه شوی گڼل کېږي چې معلوماتی پیغام د مخاطب په واسطه بیا تر لاسه شي.

۳- په هغه صورت کې چې مخاطب، معلوماتی سیستم د معلوماتی پیغام د تر لاسه کولو لپاره خانگري کړی نه وي، معلوماتی پیغام هغه وخت تر لاسه شوی گڼل کېږي چې معلوماتی پیغام د مخاطب معلوماتی سیستم ته وارد شي.

(۳) که چېرې د معلوماتی سیستم ځای د معلوماتی پیغام د تر لاسه کولو ځای سره توپیر ولري د دې مادې په (۲) فقره کې درج شوی حکم، پلي کېږي.

(۴) د مبداء کاري ځای، د معلوماتي پيغام د لېږلو ځای او د مخاطب کاري ځای، د معلوماتي پيغام د تر لاسه کولو ځای د لاندې مواردو په پام کې نيولو سره گڼل کېږي، خو دا چې مبداء او مخاطب په بل ډول هوکړه کړې وي:

۱- په هغه صورت کې چې مبداء يا مخاطب له يوه څخه زيات کاري ځای ولري، د معاملي ډول او ماهيت ته په کتو سره، تر ټولو نږدې ځای د مبداء يا مخاطب کاري ځای گڼل کېږي، له دې پرته مرکزي دفتر، کاري ځای گڼل کېږي.

۲- په هغه صورت کې چې مبداء يا مخاطب د کاري ځای لرونکی نه وي، د نوموړي استوگنځي د مبداء يا د مخاطب د کاري ځای په حکم کې گڼل کېدای شي.

(۴) محل کاري مبداء، مکان ارسال پيام معلوماتي و محل کاري مخاطب، مکان دريافت پيام معلوماتي با نظر داشت موارد ذيل محسوب می شود، مگر اینکه مبداء و مخاطب، طور دیگری توافق نموده باشند:

۱- در صورتی که مبداء يا مخاطب بیشتر از یک محل کاري داشته باشد، نزدیکترین محل با نظر داشت نوعیت و ماهیت معامله، محل کاري مبداء يا مخاطب محسوب می گردد، در غیر آن دفتر مرکزی، محل کاري شمرده می شود.

۲- در صورتی که مبداء يا مخاطب دارای محل کاري نباشد، اقامتگاه آن در حکم محل کاري مبداء يا مخاطب شمرده شده می تواند.

## خلورم فصل

برېښنايي مراسلات او برېښنايي

قراردادونه

د برېښنايي مراسلاتو او برېښنايي

قراردادونو قانوني اعتبار

شپاړسمه ماده:

هغه مراسلات يا قراردادونه چې د قانوني اعتبار لرونکي دي د برېښنايي مراسلاتو يا برېښنايي قراردادونو په بڼه هم معتبر دي.

د برېښنايي مراسلاتو او برېښنايي

قراردادونو شرايط

اوولسمه ماده:

(۱) د غير برېښنايي مراسلاتو يا قراردادونو شکلي يا ماهوي شرايط، د دې قانون د حکمونو تابع نه دي.

(۲) که چېرې د مراسلاتو تبادله يا د قراردادونو انعقاد په ليکلي ډول سره، د قانون له حکمونو سره سم الزامي وي، برېښنايي مراسلات يا برېښنايي قراردادونه په ليکلي ډول سره

## فصل چهارم

مراسلات الکترونيکي و

قرارداد های الکترونيکي

اعتبار قانونی مراسلات الکترونيکي

و قرارداد های الکترونيکي

ماده شانزدهم:

مراسلات يا قرارداد های که دارای اعتبار قانونی است به شکل مراسلات الکترونيکي يا قرارداد های الکترونيکي نیز معتبر می باشد.

شرایط مراسلات الکترونيکي و

قرارداد های الکترونيکي

ماده هفدهم:

(۱) شرایط شکلي و ماهوی مراسلات يا قرارداد های غير الکترونيکي، تابع احکام این قانون نمی باشد.

(۲) هرگاه تبادلۀ مراسلات يا انعقاد قرارداد ها به صورت تحریري، مطابق احکام قانون الزامی باشد، مراسلات الکترونيکي يا قرارداد های الکترونيکي در حکم تبادلۀ مراسلات يا انعقاد

د مراسلاتو د تبادلې يا د قراردادونو د انعقاد په حکم کې دي، په دې شرط چې په برېښنايي مراسلاتو يا برېښنايي قراردادونو کې له شته معلوماتو څخه د گټې اخيستنې شونتيا، د راتلونکې مراجعې لپاره شونې وي.

(۳) که چېرې د شخص لاسليک د مراسلاتو په تبادله يا د قراردادونو په انعقاد کې د قانون له حکمونو سره سم الزامي وي، د برېښنايي مراسلاتو يا برېښنايي قراردادونو په اړه ياد شوی الزاموالی د لاندې شرايطو په بشپړېدو سره تحقق مومي:

۱- د شخص د پېژندنې لپاره تگلاره او له دې څخه ډاډ ترلاسه کول چې برېښنايي مراسلاتو يا برېښنايي قراردادونو منځپانگه د نوموړي د تاييد وړ ده، شتون ولري.

۲- له هغې موخې سره متناسبه چې برېښنايي مراسلات يا برېښنايي قراردادونه رامنځته شوي يا تبادله شوي او د هوکړه شوو عمومي او اختصاصي شرايطو په پام کې نيولو سره مناسبه او

قرارداد ها به صورت تحريري می باشد، مشروط بر اینکه امکان استفاده از معلومات موجود در مراسلات الکترونيکی يا قرارداد های الکترونيکی، جهت مراجعه بعدی ممکن باشد.

(۳) هرگاه امضای شخص در تبادلۀ مراسلات يا انعقاد قرارداد ها مطابق احکام قانون الزامی باشد، الزامیت مذکور در مورد مراسلات الکترونيکی يا قرارداد های الکترونيکی با تکميل شرايط ذيل تحقق می يابد:

۱- روش جهت شناسایی شخص و حصول اطمینان از اینکه محتوای مراسلات الکترونيکی يا قرارداد های الکترونيکی مورد تأييد وی بوده، موجود باشد.

۲- روش شناسایی متناسب به هدف که مراسلات الکترونيکی يا قرارداد های الکترونيکی ایجاد يا تبادله گردیده و با نظر داشت شرايط عمومی و اختصاصی توافق



شده، مناسب و قابل اعتبار، موجود باشد.

(۴) هرگاه ارائه و نگهداری مراسلات یا قراردادها به صورت اصل، مطابق احکام قانون الزامی باشد، مراسلات الکترونیکی یا قرارداد های الکترونیکی با نظر داشت شرایط ذیل در حکم مراسلات یا قراردادها به صورت اصل، محسوب می شود:

۱- حصول اطمینان از کامل بودن یا صحت معلومات که برای اولین بار به شکل نهایی یا طور دیگر به صورت مراسلات الکترونیکی یا قرارداد های الکترونیکی ایجاد گردیده است. تغییراتی که جهت تبادل مراسلات الکترونیکی یا انعقاد قرارداد های الکترونیکی، نمایش و ذخیره معلومات وارد می گردد، از این حکم مستثنی است.

۲- معلومات در صورت لزوم برای شخصی حقیقی یا حکمی قابل نمایش و ارائه باشد.

د اعتبار وړ د پېژندنې تگلاره، شتون ولري.

(۴) که چیرې د اصل په ډول د مراسلاتو یا قراردادونو وړاندې کول او ساتل د قانون له حکمونو سره سم الزامی وي، برېښنايي مراسلات یا برېښنايي قراردادونه د لاندې شرایطو په پام کې نیولو سره، د اصل په ډول د مراسلاتو یا قراردادونو په حکم کې گڼل کېږي:

۱- د معلوماتو له بشپړوالي یا سم والي څخه ډاډ ترلاسه کول چې د لومړني ځل لپاره په وروستي ډول یا په بل ډول د برېښنايي مراسلاتو یا برېښنايي قراردادونو په بڼې سره رامنځته شوي وي. هغه بدلونونه چې د برېښنايي مراسلاتو د تبادلې یا د برېښنايي قراردادونو د انعقاد لپاره او د معلوماتو ښودنې او زېرمې ته واردېږي، له دې حکم څخه مستثنی دي.

۲- حقیقي یا حکمي شخص لپاره د لزوم په صورت کې معلومات د ښودلو او وړاندې کولو وړ وي.

(۵) د معلوماتو له سم والي څخه د ډاډ ترلاسه کولو معيار له هغې موخې سره متناسب چې معلومات رامنځته شوي او د اړوندو شرايطو په پام کې نيولو سره، مناسب او د اعتبار وړ وي.

## د آفر ورکونې لپاره بلنه

اتلسمه ماده:

(۱) د قرارداد د عقد لپاره وړاندیز له يوه او يا زياتو برېښنايي مراسلاتو څخه په گټې اخيستنې د معلوماتي سيستمونو له لارې چې ټولو لوريو ته د لاسرسۍ وړ وي، صورت موندلای شي، پرته له دې چې يوه يا څو مشخصو لوريو ته متوجه وي.

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوی وړاندیز، آفر ورکونې ته بلنه گڼل کېږي، خو دا چې د وړاندیز کوونکي قصد د آفر د منلو لپاره په څرگند ډول وښيي.

(۵) معيار حصول اطمینان از صحت معلومات متناسب به هدفی که معلومات ایجاد گردیده و با نظر داشت شرایط مرتبط، مناسب و قابل اعتبار باشد.

## دعوت برای آفر دهی

ماده هجدهم:

(۱) پیشنهاد جهت عقد قرارداد با استفاده از یک و یا بیشتر مراسلات الکترونیکی از طریق سیستم های معلوماتی که قابل دسترس به تمام طرف ها باشد، صورت گرفته می تواند، بدون اینکه متوجه یک یا چند طرف مشخص باشد.

(۲) پیشنهاد مندرج فقره (۱) این ماده، دعوت جهت آفر دهی محسوب می گردد، مگر اینکه قصد پیشنهاد کننده را جهت قبولی آفر به صورت واضح نشان دهد.

## د قرارداد د ترتیبولو لپاره د خپل

کاره پیغام له سیستمونو څخه ګټه

### اخیستنه

نولسمه ماده:

هغه قراردادونه چې قانوني اعتبار لرونکي دي او د خپل کاره پیغام سیستم او حقيقي شخص په وسیله یا د خپل کاره پیغام د سیستمونو په وسیله ترتیبېږي له دې امله چې د هغه له پراوونو څخه تېرول د حقيقي شخص له لاسوهنې یا بیاکتني څخه پرته صورت موندلای دی، هم معتبر دی.

## د قرارداد د شرایطو د لاسرسي

### وړ والی کول

شلمه ماده:

(۱) د دې قانون حکمونه د نورو قوانینو هغه حکمونه، نه محدودوي چې د قرارداد یو لوری یې مقابل لوري ته د قرارداد د شرایطو په لاسرسي وړ والي باندې مکلف کړی وي.

(۲) د دې قانون حکمونه د نورو قوانینو هغه حکمونه، نه محدودوي چې

## استفاده از سیستم های

پیام خودکار جهت ترتیب

### قرارداد

ماده نهم:

قرارداد های که دارای اعتبار قانونی است و به وسیله سیستم پیام خودکار و شخص حقیقی یا به وسیله سیستم های پیام خودکار ترتیب می شوند به علت اینکه طی مراحل آن بدون دخالت یا مرور شخص حقیقی صورت گرفته است، نیز معتبر می باشد.

## قابل دسترس ساختن شرایط

### قرارداد

ماده بیستم:

(۱) احکام این قانون، احکام سایر قوانین را که یک طرف قرارداد را مکلف به قابل دسترس ساختن شرایط قرارداد به طرف مقابل، نموده باشد، محدود نمی کند.

(۲) احکام این قانون، احکام سایر قوانین را که یک طرف قرارداد را از

د قرارداد يو لوري د نه اجراآتو له قانوني پايلو څخه مسؤل وي.

په برېښنايي مراسلاتو کې تېروتنه

يوويشتمه ماده:

(۱) که چېرې حقيقي شخص په برېښنايي مراسلاتو کې د مقابل لوري له خپل کاره پيغام سيستم سره، تېروتنې سره مخامخ شي او خپل کاره پيغام سيستم، شخص لپاره د تېروتنې د اصلاح زمينه برابره نه کړي، نوموړی شخص يا د هغه استازی کولای شي، د لاندې شرايطو په پام کې نيولو سره د برېښنايي مراسلاتو له هغې برخې څخه تېر شي چې په کې تېروتنه رامنځته شوې ده:

۱- په هغه صورت کې چې شخص يا د هغه استازی د تېروتنې له پوهېدو وروسته، مقابل لوري يې په برېښنايي مراسلاتو کې له رامنځته شوې تېروتنې څخه ژر تر ژره خبر کړي.

۲- په هغه صورت کې چې شخص يا د هغه استازی له هغو خدمتونو او جنسونو

عواقب قانوني عدم اجراآت، مسؤل می سازد، محدود نمی کند.

اشتباه در مراسلات الکترونيکی

ماده بیست و یکم:

(۱) هرگاه شخص حقیقی در مراسلات الکترونيکی با سیستم پیام خودکار طرف مقابل دچار اشتباه شود و سیستم پیام خودکار زمینه اصلاح اشتباه را برای شخص فراهم نه نماید، شخص متذکره یا نماینده وی می تواند با نظرداشت شرایط ذیل از قسمتی از مراسلات الکترونيکی که اشتباه در آن رخ داده است، صرف نظر نماید:

۱- در صورتی که شخص یا نماینده وی بعد از پی بردن اشتباه، طرف مقابل را از اشتباه که در مراسلات الکترونيکی رخ داده است به اسرع وقت ممکن، مطلع سازد.

۲- در صورتی که شخص یا نماینده وی از خدمات و اجناسی که

از جانب مقابل دریافت نموده باشد، استفاده مادی یا معنوی نکرده باشد.

(۲) احکام مندرج فقره (۱) این ماده، احکام سایر قوانین را در مورد آثار حقوقی اشتباه، محدود نمی‌سازد.

## فصل پنجم

### امضای الکترونیکی

#### شرایط امضای الکترونیکی

ماده بیست و دوم:

(۱) هرگاه امضای شخص مطابق احکام قانون الزامی باشد، الزامیت مذکور در ارتباط به پیام معلوماتی با استفاده از امضای الکترونیکی با نظرداشت شرایط ذیل متحقق می‌گردد:

۱- متناسب به هدفی که پیام معلوماتی ایجاد یا تبادل گرددیده باشد.

۲- با نظرداشت شرایط عمومی و اختصاصی توافق شده، مناسب

خنه چي له مقابل لوري خنخه يي تر لاسه کړي وي، مادي يا معنوي گټه يي نه وي اخيستي.

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوي حکمونه، د تېروتنې د حقوقي آثارو په هکله د نورو قوانینو حکمونه، نه محدودوي.

## پنځم فصل

### برېښنايي لاسليک

#### د برېښنايي لاسليک شرایط

دوه ويشتمه ماده:

(۱) که چېرې د شخص لاسليک د قانون له حکمونو سره سم الزامی وي، د معلوماتي پيغام په اړوند ياد شوی الزاموالی له برېښنايي لاسليک خنخه په گټې اخيستنې د لاندې شرایطو په پام کې نيولو سره متحقق کېږي:

۱- له هغې موخې سره متناسب چې معلوماتي پيغام رامنځته يا تبادل شوی وي.

۲- د هوکړه شوو عمومي او اختصاصي شرایطو په پام کې نيولو

سرہ، مناسب او د اعتبار وړ وي.

(۲) برېښنايي لاسليک د دې مادې په  
(۱) فقره کې د درج شوي الزاموالي د  
لاسته راوړلو په منظور د لاندې شرايطو  
له بشپړولو وروسته د اعتبار وړ گڼل  
کېږي:

۱- په هغه صورت کې چې د لاسليک  
د رامنځته کولو معلومات په هغه  
محدوده کې چې ورڅخه گټه اخيستل  
شوي، يواځې په لاسليک کوونکي  
پورې اړوند وي.

۲- په هغه صورت کې چې د لاسليک  
پر مهال د لاسليک د رامنځته کولو  
معلومات، يواځې د لاسليک کوونکي  
تر کنترول لاندې وي.

۳- په هغه صورت کې چې په برېښنايي  
لاسليک کې بدلون، د لاسليک له  
وخت څخه وروسته د تشخيص وړ وي.

۴- په هغه صورت کې چې د لاسليک  
د قانوني الزاموالي موخه په هغه پورې د  
اړوندو معلوماتو له سموالي څخه  
تضمين وي او په معلوماتو کې بدلون د  
لاسليک له وخت څخه وروسته، د

و قابل اعتبار باشد.

(۲) امضای الکترونيکی به منظور  
برآورده ساختن الزاميت مندرج  
فقره (۱) اين ماده بعد از تکميل  
شرايط ذيل با اعتبار محسوب  
می‌شود:

۱- در صورتی که معلومات  
ايجاد امضاء در محدوده که  
مورد استفاده قرار گرفته،  
صـرف مـربـوط بـه  
امضاء کننده باشد.

۲- در صورتی که معلومات  
ايجاد امضاء در هنگام امضاء،  
صـرف تـحـت کـنـتـرول  
امضاء کننده باشد.

۳- در صورتی که تغيير در امضای  
الکترونيکی بعد از زمان امضاء،  
قابل تشخيص باشد.

۴- در صورتی که هدف  
الزاميت قانونی امضاء، تضمين  
از صحت معلومات مرتبط به  
آن باشد و تغيير در معلومات بعد  
از زمان امضاء، قابل

تشخيص ور ږوي.

(۳) د دې مادې په (۲) فقره کې درج شوی حکم د لاندې شرایطو په پام کې نیولو سره د برېښنايي لاسلیک په اړوند د حقيقي يا حکمي شخص واک نه محدودوي:

۱- په هغه صورت کې چې د برېښنايي لاسلیک اعتبار د دې مادې په (۱) فقره کې له درج شوو شرایطو سره سم، له نورو تگلارو څخه په گټې اخیستنې ثابت کړي.

۲- په هغه صورت کې چې د برېښنايي لاسلیک د نه اعتبار په اړه شواهد وړاندې کړي.

(۴) د برېښنايي لاسلیک په اړوند د وزارتونو او دولتي ادارو د مالي واکونو حدود هم له اړوندو تقينني سندونو سره سم، ټاکل کېږي.

د برېښنايي لاسلیک د سمون د

تثبيت مرجع

درويشتمه ماده:

د مخابراتو او معلوماتي ټکنالوژۍ

تشخيص باشد.

(۳) حکم مندرج فقره (۲) این ماده، صلاحیت شخص حقيقي يا حکمی را در رابطه به امضای الکترونيکی با نظر داشت شرایط ذیل محدود نمی‌سازد:

۱- در صورتی که اعتبار امضای الکترونيکی را مطابق شرایط مندرج فقره (۱) این ماده با استفاده از روش های دیگر ثابت نماید.

۲- در صورتی که شواهد مبنی بر عدم اعتبار امضای الکترونيکی را ارائه نماید.

(۴) حدود صلاحیت های مالی وزارت ها و ادارات دولتی در ارتباط به امضای الکترونيکی نیز مطابق اسناد تقيننی مربوط، تعیین می‌گردد.

مرجع تثبيت مطابقت امضای

الکترونيکی

ماده بیست و سوم:

وزارت مخابرات و ټکنالوژي معلوماتي

وزارت د دې قانون په دوه ويشتمه ماده کې له درج شوو شرايطو سره د برېښنايي لاسليک د سمون د تثبيت مرجع دی.

## د لاسليک کوونکي مکلفيتونه

څلور ويشتمه ماده:

(۱) که چېرې د لاسليک د رامنځته کولو معلومات د هغه لاسليک د رامنځته کولو لپاره چې د قانوني اعتبار لرونکی وي، ورڅخه کټه واخيستل شي، لاسليک کوونکی د لاندې شرايطو په پلي کولو مکلف دی:

۱- د خپل لاسليک د رامنځته کولو د معلوماتو له غير مجاز گټې اخيستنې څخه د مخنيوي په منظور لازم تدبيرونه ونيسي.

۲- له هغو امکاناتو څخه په گټې اخيستنې چې د برېښنايي تصديق د خدمتونو د وړاندې کوونکي په واسطه، د دې قانون له حکمونو سره سم، برابر شوي يا له بلې هرې لارې څخه چې په حقيقي يا حکمي شخص پورې اړوند

مرجع تثبيت مطابق امضای الکترونيکی با شرايط مندرج ماده بیست و دوم این قانون می باشد.

## مکلفیت های امضاء کننده

ماده بیست و چهارم:

(۱) هرگاه معلومات ایجاد امضاء جهت ایجاد امضای که دارای اعتبار قانونی باشد، مورد استفاده قرار گیرد، امضاء کننده مکلف به تطبیق شرایط ذیل می باشد:

۱- تدابیر لازم را به منظور جلوگیری از استفاده غیر مجاز معلومات ایجاد امضای خویش اتخاذ نماید.

۲- با استفاده از امکانات که توسط عرضه کننده خدمات تصدیق الکترونيکی، مطابق احکام این قانون فراهم گردیده یا از هر طریق دیگر به شخص حقيقي يا حکمي که با وی وابسته است یا



خدمات امضای الکترونيکی را عرضه می‌نماید با نظر داشت حالات ذیل به اسرع وقت ممکن اطلاع دهد:

- در صورتی که امضاء کننده بدانند که معلومات ایجاد امضاء به خطر دستبرد مواجهه گردیده است.

- در صورتی که امضاء کننده از شرایط که احتمال بلند رفتن خطر دستبرد به معلومات ایجاد امضاء از آن متصوّر است، آگاه باشد.

(۲) امضاء کننده مکلف است در صورت استفاده از تصدیق الکترونيکی در امضای الکترونيکی از صحت و کامل بودن مواد ارائه شده توسط وی که مرتبط به تصدیق الکترونيکی در طول میعاد زمانی آن می‌باشد، اطمینان حاصل نماید.

وي يا د برېښنايي لاسليک خدمتونه وړاندې کوي د لاندې حالتونو په پام کې نيولو سره ژر تر ژره خبر ورکړي:

- په هغه صورت کې چې لاسليک کوونکی پوه شي چې د لاسليک د رامنځته کولو معلومات د لاس وهنې له خطر سره مخامخ شوي دي.

- په هغه صورت کې چې لاسليک کوونکی له هغو شرايطو څخه پوه وي چې له هغو څخه د لاسليک د رامنځته کولو په معلوماتو پورې اړوند د لاس وهنې د خطر د لوړېدو احتمال متصور وي.

(۲) لاسليک کوونکی مکلف دی، په برېښنايي لاسليک کې له برېښنايي تصدیق څخه د گټې اخيستنې په صورت کې د نوموړي په واسطه د وړاندې شوو موادو له سم والي او بشپړوالي څخه چې د هغه د زماني معاد په ترڅ کې په برېښنايي تصدیق پورې اړوند وي، ډاډ ترلاسه کړي.

## د برېښنايي تصديق د خدمتونو د وړاندې کونکي مکلفيتونه

پنځه ويشتمه ماده:

(۱) که چېرې د برېښنايي تصديق د خدمتونو وړاندې کونکي د حقوقي اثر د رامنځته کولو د برېښنايي لاسليک د ملاتړ لپاره، خدمتونه وړاندې کړي په دې صورت کې مکلف دی لاندې موارد په پام کې ونيسي:

۱- د اړوندو پاليسيو او کړنلارو په پام کې نيولو سره، له خپلو ژمنو سره سم، اجراءات وکړي.

۲- د هغه زماني ميعاد په ترڅ کې په برېښنايي تصديق پورې اړوند د وړاندې شوو موادو له سموالي او بشپړوالي څخه د ډاډ تر لاسه کولو لپاره يا هغه مواد چې په برېښنايي تصديق کې شامل شوي وي، لازم تدبيرونه ونيسي.

۳- د اړوند شخص په واک کې مناسب او د لاسرسي وړ امکانات، له برېښنايي تصديق څخه د لاندې مواردو د تثبيت لپاره، ورکړي:

## مکلفيت های عرضه کننده خدمات تصديق الکترونيکی

ماده بيست و پنجم:

(۱) هرگاه عرضه کننده خدمات تصديق الکترونيکی جهت حمايت امضای الکترونيکی موجد اثر حقوقي، خدماتی را عرضه نماید در اين صورت مکلف است موارد ذيل را رعايت نماید:

۱- مطابق به تعهدات خویش با نظر داشت پاليسي ها و طرز العمل های مربوط، اجراءات نماید.

۲- تدابير لازم را جهت حصول اطمینان از صحت و کامل بودن مواد ارائه شده مرتبط به تصديق الکترونيکی در طول ميعاد زماني آن يا موادی که شامل تصديق الکترونيکی شده باشد، اتخاذ نماید.

۳- امکانات مناسب و قابل دسترس را در اختيار شخص وابسته، جهت تثبيت موارد ذيل از تصديق الکترونيکی، قرار دهد:

- د برېښنايي تصدیق د خدمتونو د وړاندې کوونکي هويت.
- د برېښنايي تصدیق د صادرولو پر مهال د لاسلیک د رامنځته کولو معلومات، د هغه لاسلیک کوونکي تر کنترول لاندې چې په برېښنايي تصدیق کې مشخص شوي دي.
- د برېښنايي تصدیق د صادرولو پر مهال یا دمخه د لاسلیک د رامنځته کولو معلومات د اعتبار وړ وي.
- ۴- د اړوند شخص په واک کې مناسب او د لاسرسي وړ امکانات په اړوندو موضوعگانو کې، له برېښنايي تصدیق څخه د لاندې مواردو د تثبیت لپاره ورکړي:
- د لاسلیک کوونکي د تشخیص لپاره کارول شوي تگلاره.
- په هغې موخې یا ارزښت کې محدودیت چې د لاسلیک د رامنځته کولو معلوماتو یا برېښنايي تصدیق کې تر څنګې اخیستنې لاندې نیول کېږي.
- د اعتبار وړ د لاسلیک د رامنځته کولو معلومات چې د لاس وهنې د خطر
- هويت عرضه کننده خدمات تصدیق الکترونيکی.
- معلومات ایجاد امضاء در زمان صدور تصدیق الکترونيکی، تحت کنترول امضاء کننده که در تصدیق الکترونيکی مشخص شده است.
- معلومات ایجاد امضاء در زمان یا قبل از صدور تصدیق الکترونيکی قابل اعتبار باشد.
- ۴- امکانات مناسب و قابل دسترس را در اختیار شخص وابسته در موضوعات مربوط، جهت تثبیت موارد ذیل از تصدیق الکترونيکی، قرار دهد:
- روش استفاده شده جهت تشخیص امضاء کننده.
- محدودیت در هدف یا ارزشی که معلومات ایجاد امضاء یا تصدیق الکترونيکی مورد استفاده قرار می گیرد.
- معلومات ایجاد امضاء قابل اعتبار را که در معرض خطر

- په معرض کې قرار نه لري.
- هغه شرايط او محدوديتونه چې د برېښنايي تصديق د خدمتونو د وړاندې کونکي لخوا وضع شوي وي.
- له دې څخه ډاډ تر لاسه کول چې د لاسليک کونکي په واک کې امکانات، د دې قانون د څلور ويشتمي مادې د (۱) فقرې له ۲ جزء سره سم، قرار لري.
- د برېښنايي تصديق د لغو د خدمتونو په خپل وخت سره د وړاندې کولو له شتون څخه ډاډ تر لاسه کول.
- ۵- له دې څخه ډاډ تر لاسه کول چې:
- د دې فقرې د ۴ جزء په ۵ بند کې درج شوي امکانات، د لاسليک کونکي په واک کې قرار لري، پدې شرط چې امکانات د لاسليک کونکي لپاره د دې قانون د څلور ويشتمي مادې د (۱) فقرې د ۲ جزء له حکم سره سم، برابر شوي وي.
- د دې فقرې د ۴ جزء په ۶ بند کې درج شوي د لغو خدمتونه، په خپل وخت وړاندې شوي وي.
- دستبرد قرار ندارد.
- شرايط و محدوديت های که از جانب عرضه کننده خدمات تصديق الکترونيکی وضع شده باشد.
- حصول اطمینان از اینکه امکانات در اختيار امضاء کننده، جهت اطلاع رسانی مطابق جزء ۲ فقره (۱) ماده بیست و چهارم این قانون، قرار دارد.
- حصول اطمینان از موجودیت ارائه به موقع خدمات لغو تصديق الکترونيکی.
- ۵- حصول اطمینان از اینکه:
- امکانات مندرج بند ۵ جزء ۴ این فقره، در اختيار امضاء کننده قرار دارد، مشروط بر اینکه امکانات جهت اطلاع رسانی برای امضاء کننده مطابق حکم جزء ۲ فقره (۱) ماده بیست و چهارم این قانون، فراهم شده باشد.
- خدمات لغو مندرج بند ۶ جزء ۴ این فقره، به موقع عرضه شده باشد.

۶- خدمات مربوط را با استفاده از سیستم، روند کاری و نیروی بشری قابل اعتماد، عرضه نماید.

(۲) امور مربوط به تطبیق حکم جزء ۶ فقره (۱) این ماده و تثبیت تطابق امضای الکترونیکی با احکام مندرج این قانون، مطابق سند تقنینی تنظیم می‌گردد.

## مکلفیت های شخص وابسته

ماده بیست و ششم:

شخص وابسته مکلف است، موارد ذیل را رعایت نماید:

۱- اتخاذ اقدامات مقتضی جهت تثبیت اعتبار امضای الکترونیکی.

۲- اتخاذ اقدامات مقتضی ذیل در صورتیکه امضای الکترونیکی توسط تصدیق الکترونیکی حمایت گردیده باشد:

- تثبیت اعتبار، تعلیق و یا لغو تصدیق الکترونیکی.

- رعایت هر گونه محدودیت

۶- له سیستم، کاری بهیر او د باور ور بشري خواکونو خخه په کتې اخیستنې اړوند خدمتونه وړاندې کړي.

(۲) د دې مادې د (۱) فقرې د ۶ جزء په پلي کولو پورې اړوندې چارې او په دې قانون کې له درج شوو حکمونو سره د برېښنايي لاسلیک د سمون تثبیت، له تقنیني سند سره سم تنظیمېږي.

## د اړوند شخص مکلفیتونه

شپږ ویشتمه ماده:

اړوند شخص مکلف دی، لاندې موارد په پام کې ونیسي:

۱- د برېښنايي لاسلیک د اعتبار د تثبیت لپاره د مقتضی اقدامونو نیول.

۲- په هغه صورت کې چې برېښنايي لاسلیک د برېښنايي تصدیق په واسطه ملاتړ شوی وي د لاندې مقتضی اقدامونو نیول:

- د برېښنايي تصدیق د اعتبار، ځنډولو او یا لغو تثبیت.

- په برېښنايي تصدیق پورې اړوند د هر

ڊول محدوديت په پام کې نيول.

د برېښنايي لاسليک او بهرنۍ

برېښنايي تصديق قانوني اعتبار

اووه ويشتمه ماده:

(۱) د برېښنايي لاسليک او برېښنايي

تصديق د قانوني اعتبار د حدودو په

ټاکلو کې، لاندې موارد په پام کې نه

نيول کېږي:

۱- د برېښنايي تصديق د صادرولو

جغرافيايي موقعيت.

۲- د برېښنايي لاسليک د رامنځته

کولو يا گټې اخيستې جغرافيايي

موقعيت.

۳- د برېښنايي تصديق د صادرولو يا

لاسليک کوونکي د کاري ځای

جغرافيايي موقعيت.

(۲) له هېواده بهر صادر شوي برېښنايي

تصديق، په هېواد کې دننه

د صادر شوي برېښنايي تصديق د عين

قانوني اعتبار لرونکي دي، پدې شرط

چې د معادل اعتبار د کچې

لرونکي وي.

مربوط به تصديق الکترونيکي.

اعتبار قانوني امضای الکترونيکي و

تصديق الکترونيکي خارجي

ماده بیست و هفتم:

(۱) در تعیین حدود اعتبار قانونی

امضای الکترونيکي و تصديق

الکترونيکي، موارد ذيل در نظر گرفته

نمی شوند:

۱- موقعيت جغرافيايي صدور تصديق

الکترونيکي.

۲- موقعيت جغرافيايي

ايجاد يا استفاده از

امضای الکترونيکي.

۳- موقعيت جغرافيايي محل کاری

صادر کننده تصديق الکترونيکي يا

امضاء کننده.

(۲) تصديق الکترونيکي صادر شده

در خارج از کشور، دارای عين

اعتبار قانوني تصديق الکترونيکي

صادر شده در داخل کشور می باشد،

مشروط بر اینکه دارای سطح اعتبار

معادل باشد.

(۳) امضای الکترونیکی ایجاد شده یا استفاده شده در خارج از کشور، دارای عین اعتبار قانونی امضای الکترونیکی ایجاد شده یا استفاده شده در داخل کشور می‌باشد، مشروط بر اینکه دارای سطح اعتبار معادل باشد.

(۴) سطح اعتبار معادل مندرج احکام فقره های (۲ و ۳) این ماده، در مطابقت با معیار های معتبر بین المللی و سایر موارد مرتبط، تعیین می‌گردد.

(۵) هرگاه طرف ها در باره استفاده از نوع مشخصی از امضای الکترونیکی یا تصدیق الکترونیکی موافقت نمایند در این صورت بدون نظر داشت احکام مندرج فقره های (۲، ۳ و ۴) این ماده، موافقت مذکور جهت استفاده فرامرزی، قابل اعتبار می‌باشد، مگر این که، مطابق احکام قانون مربوط، اعتبار آن باطل یا غیر قابل اجراء شمرده شده باشد.

(۳) له هېواده بهر رامنځته شوی یا استفاده شوی برېښنایي لاسلیک، په هېواد کې دننه د رامنځته شوي یا استفاده شوي برېښنایي لاسلیک د قانوني عین اعتبار لرونکی دی، په دې شرط چې د معادل اعتبار د کچې لرونکی وي.

(۴) د دې مادې په (۲ او ۳) فقره کې د درج شوو حکمونو د معادل اعتبار کچه، له بین المللي معتبرو معیارونو او نورو اړوندو مواردو سره په سمون کې، ټاکل کېږي.

(۵) که چېرې لوري د برېښنایي لاسلیک یا برېښنایي تصدیق د یوه مشخص ډول گټې اخیستنې په باره کې هوکړه وکړي په دې صورت کې نوموړې هوکړه د دې مادې په (۲، ۳ او ۴) فقره کې د درج شوو حکمونو په پام کې نیولو پرته، له پولې هاخوا د گټې اخیستنې لپاره د اعتبار وړ ده، خو دا چې د اړوند قانون له حکمونو سره سم، اعتبار یې باطل یا د اجراء نه وړ گڼل شوی وي.

## شپږم فصل

### متفرقه حکونه

#### د شخړو د حل مرجع

اته ويستمه ماده:

له برېښنايي معاملو، برېښنايي لاسليک او برېښنايي مراسلاتو څخه د رامنځته شوو شخړو په حل پورې اړوندې چارې په مقرره کې تنظيمېږي.

#### بين المللي سندونو ته مراجعه

نهه ويستمه ماده:

که چېرې د برېښنايي معاملو، برېښنايي لاسليک او برېښنايي مراسلاتو په اړوند په دې قانون کې حکم وړاندوينه شوی نه وي، بين المللي سندونو ته مراجعه کېږي.

#### د مؤيداتو پلي کول

دېرشمه ماده:

که چېرې لاسليک کوونکی، د برېښنايي تصديق د خدمتونو وړاندې کوونکی يا اړوند شخص، په دې قانون کې درج شوي مکلفيتونه اداء نه کړي د کړنې د ماهيت په پام کې نيولو سره،

## فصل ششم

### احکام متفرقه

#### مرجع حل منازعات

ماده بیست و هشتم:

امور مربوط به حل منازعات ناشی از معاملات الکترونيکی، امضای الکترونيکی و مراسلات الکترونيکی در مقرره تنظيم می گردد.

#### مراجعه به اسناد بين المللي

ماده بیست و نهم:

هرگاه در رابطه به معاملات الکترونيکی، امضای الکترونيکی و مراسلات الکترونيکی در این قانون حکمی پیش بينی نشده باشد، به اسناد بين المللي مراجعه می گردد.

#### تطبيق مؤيدات

ماده سی ام:

هرگاه امضاء کنندۀ، عرضۀ کنندۀ خدمات تصديق الکترونيکی يا شخص وابسته، مکلفيت های مندرج این قانون را اداء نه نماید با نظر داشت ماهيت



د قانون د حکمونو مطابق، له احوالو سره سم په نوموړي باندې اداري، مدني يا جزايي مؤيدات پلي کېږي.

د مقرر وړانديز او د لايحو او

کړنلارو وضع کول

يو دېرشمه ماده:

وزارتونه او دولتي ادارې کولای شي، د دې قانون د حکمونو د ښه تطبيق په منظور د مخابراتو او معلوماتي تکنالوژۍ وزارت، د احصائيې او معلوماتو ملي ادارې او د مخابراتي خدمتونو د تنظيم له ادارې سره په همکارۍ کې، مقررې وړانديز، لايحې او کړنلارې وضع کړي.

خپورول او انفاذ

دوه دېرشمه ماده:

دغه قانون د توشېح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جريده کې دې خپور شي.

عملکرد، مطابق احکام قانون، حسب احوال بالای وی مؤيدات اداري، مدني يا جزايي تطبيق می گردد.

پیشنهاد مقررہ ہا و وضع لویح و

طرزالعمل ہا

مادہ سی و یکم:

وزارت هـــــــــــــــــا و ادارات دولتي می توانند به منظور تطبيق بهتر احکام این قانون در همکاری با وزارت مخابرات و تکنالوژي معلوماتي، اداره ملي احصائيه و معلومات و اداره تنظيم خدمات مخابراتي، مقررہ ہا را پیشنهاد، لویح و طرزالعمل ہا را وضع نمایند.

نشر و انفاذ

مادہ سی و دوم:

این قانون از تاریخ توشیح نافذ و در جريده رسمي نشر گردد.

## فرمان

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان  
در مورد توشیح ايزاد و تعديل در  
برخی از مواد  
کود جزا

شماره: (۷۴)

تاریخ: ۱۳۹۹/۶/۸

ماده اول:

به تاسی از حکم جزء ۱۶ ماده شصت و چهارم و با رعایت ماده هفتاد و نهم قانون اساسی افغانستان، ايزاد و تعديل در برخی از مواد کود جزا را که به اساس مصوبه شماره (۱۷) مؤرخ ۱۳۹۹/۵/۲۷ کابینه جمهوری اسلامی افغانستان به داخل (۳) ماده تصویب گردیده است، توشیح می دارم.

ماده دوم:

وزیر عدلیه و وزیر دولت در امور پارلمانی موظف اند، این فرمان و ايزاد و تعديل در برخی از مواد کود جزا را در خلال (۳۰) روز

د جزا د کود په ځینو مادو کې  
د ايزاد او تعديل د توشیح  
په هکله د افغانستان اسلامي  
جمهوريت د رئيس  
فرمان

ګڼه: (۷۴)

نېټه: ۱۳۹۹/۶/۸

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د څلورشمې مادې د ۱۶ جزء د حکم له مخې او د نهه اويايمې مادې په رعايتولو سره، د جزا د کود په ځینو مادو کې ايزاد او تعديل چې د افغانستان اسلامي جمهوريت د کابينې د ۱۳۹۹/۵/۲۷ نېټې د (۱۷) ګڼې مصوبې پر بنسټ، د (۳) مادو په دننه کې تصویب شوي دي، توشیح کوم.

دوه يمه ماده:

د عدليې وزير او په پارلماني چارو کې د دولت وزير موظف دي، دغه فرمان او د جزا د کود په ځینو مادو کې ايزاد او تعديل د ملي شوري د لومړنۍ

## رسمي جریده

۱۳۹۹/۸/۷

مسلل نمبر (۱۳۸۹)

از تاریخ انعقاد نخستین جلسه  
شورای ملی، به آن شورا تقدیم  
نمایند.

ماده سوم:

این فرمان از تاریخ توشیح  
نافذ و همراه با مصوبه کابینه  
جمهوری اسلامی افغانستان و متن ایزاد  
و تعدیل مذکور در جریده رسمی  
نشر گردد.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

غونډې د جوړېدو له نېټې څخه د (۳۰)  
ورځو په ترڅ کې، هغې شوري ته  
وړاندې کړي.

درېمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ  
او د افغانستان اسلامي جمهوریت  
د کابینې له مصوبې او د نوموړي ایزاد  
او تعدیل له متن سره یو ځای دې، په  
رسمي جریده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوریت رئیس

د جزا د کود په ځینو مادو کې  
د ایزاد او تعدیل د طرحې  
په هکله د افغانستان اسلامي  
جمهوریت د کابینې  
مصوبه

ګڼه: (۱۷)

نېټه: ۱۳۹۹/۵/۲۷

د افغانستان اسلامي جمهوریت کابینې  
د افغانستان د اساسي قانون د  
نهه اویایمې مادې د حکم له مخې، د  
جزا د کود په ځینو مادو کې د ایزاد او  
تعدیل طرحه د خپلې ۱۳۹۹/۵/۲۷  
نېټې غونډه کې د (۳) مادو په دننه کې  
د تقیني فرمان په توګه تصویب  
کړه.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوریت رئیس

مصوبه

کابینه جمهوري اسلامي افغانستان  
در مورد طرح ایزاد و تعدیل  
در برخی از مواد  
کود جزا

شماره: (۱۷)

تاریخ: ۱۳۹۹/۵/۲۷

کابینه جمهوري اسلامي افغانستان  
به تاسی از حکم ماده هفتاد و نهم  
قانون اساسی افغانستان، در جلسه  
مؤرخ ۱۳۹۹/۵/۲۷ خویش  
طرح ایزاد و تعدیل در برخی از  
مواد کود جزا را به داخل (۳)  
ماده به حیث فرمان تقیني تصویب  
نمود.

محمد اشرف غني

رئیس جمهوري اسلامي افغانستان

## ايزاد و تعديل در برخی از مواد کود جزا

ماده اول:

متن ذیل به حیث فقره (۵) در ماده ۱۸۳ کود جزا منتشره جریده رسمی شماره (۱۲۶۰) سال ۱۳۹۶، ایزاد گردد:

### موارد نشر حکم

ماده ۱۸۳:

(۵) محکمه مکلف است، نشر فیصله های مربوط به محکومین جرایم مندرج فصول اول، دوم، سوم، چهارم، پنجم، هفتم، هشتم، نهم، یازدهم و دوازدهم باب چهارم، فصل اول باب پنجم، فصل دوم باب ششم، فصول دوم و ششم باب نهم و فصل چهارم باب دهم کتاب دوم این قانون را در حکم خویش تصریح نماید.

## د جزا د کود په ځینو مادو کې ايزاد او تعديل

لومړۍ ماده:

لاندې متن دې د ۱۳۹۶ کال په (۱۲۶۰) گڼه رسمي جریده کې د خپور شوي د جزا د کود په ۱۸۳ ماده کې د (۵) فقرې په توگه، ایزاد شي:

### د حکم د خپرولو موارد

۱۸۳ ماده:

(۵) محکمه مکلفه ده، د دې قانون د دوه یم کتاب د څلورم باب په لومړي، دوه یم، درېیم، څلورم، پنځم، اووم، اتم، لسم، یوولسم، او دوولسم فصل، د پنځم باب په لومړي فصل، د شپږم باب په دوه یم فصل، د نهم باب په دوه یم او شپږم فصل او د لسم باب په څلورم فصل کې د درج شویو جرمونو په محکومینو پورې د اړوندو پرېکړو خپرول په خپل حکم کې تصریح کړي.

دوه يمه ماده:

د ۱۳۹۶ کال په (۱۲۶۰) گڼه رسمي جريده کې خپور شوی د جزا د کود ۳۶۹ ماده او د ۶۴۰ مادې (۲) فقره دې په لاندې متنونو تعديل شي:

د عامه سرک، پارک يا تفريح ځای

ويجاړول او د ونو پرې کول

۱- ماده ۳۶۹:

(۱) هغه شخص چې عمداً عامه سرک، پارک، تفريح ځای يا د هغو ملحقات ويجاړ کړي، د شپږو مياشتو په قصير حبس يا له پنځو زرو څخه تر دېرشو زرو افغانيو پورې په نغدي جزا سربېره د رسېدلي زيان په جبران چې د يادو تاسيساتو د بيا رغولو بيه او لگښت پکې شامل دي، هم محکومېږي.

(۲) هغه شخص چې له لاندې اعمالو څخه د يوه مرتکب شي د بار د زياتي وزن د مقدار په پام کې نيولو سره په قصير حبس يا تر دوو کلونو پورې په متوسط حبس محکومېږي:

ماده دوم:

ماده ۳۶۹ و فقره (۲) ماده ۶۴۰ کود جزا منشره جريده رسمي شماره (۱۲۶۰) سال ۱۳۹۶ به متون ذيل تعديل گردد:

تخريب سرک، پارک يا تفريح گاه

عامه و قطع اشجار

۱- ماده ۳۶۹:

(۱) شخصي که عمداً سرک، پارک، تفريح گاه عامه يا ملحقات آن را تخريب نمايد، علاوه بر حبس قصير شش ماه يا جزای نقدی از پنج هزار تا سی هزار افغانی به جبران خساره وارده که شامل قيمت و مصارف احیای مجدد تاسيسات مذکور می باشد، نیز محکوم می گردد.

(۲) شخصي که مرتکب يکي از اعمال ذيل گردد با نظر داشت مقدار وزن اضافه بار به حبس قصير يا حبس متوسط الی دو سال محکوم می گردد:

۱- در صورتی که کارکن موظف تعیین مسیر حرکت واسطه نقلیه بلند تناژ، بعد از حصول اطمینان از اضافه بار بودن واسطه نقلیه، آن را تعیین مسیر نماید.

۲- در صورتی که کارکن موظف کنترل وزن، بعد از حصول اطمینان از اضافه بار بودن واسطه نقلیه بلند تناژ، بار اضافی واسطه نقلیه مذکور را تخلیه نموده و اجازه عبور دهد.

۳- در صورتی که مسؤول ترازو، برای واسطه نقلیه بلند تناژ که بار اضافی را حمل و نقل می نماید، پارچه کنترل وزن را تسلیم نماید.

۴- در صورتی که پولیس ترافیک شاهره، بعد از حصول اطمینان از اضافه بار بودن واسطه نقلیه بلند تناژ، واسطه نقلیه مذکور را توقف نداده و به شعبه کنترل

۱- په هغه صورت کې چې د لوړ ټناژې لېږدوونکې واسطې د حرکت د تگلوري د ټاکلو مؤظف کارکوونکي، د لېږدوونکې واسطې له زياتي باروالي څخه د ډاډ ترلاسه کولو وروسته، د هغې تگلوري وټاکي.

۲- په هغه صورت کې چې د وزن د کنټرول مؤظف کارکوونکي، د لوړ ټناژې لېږدوونکې واسطې له زياتي باروالي څخه د ډاډ ترلاسه کولو وروسته، د نوموړې لېږدوونکې واسطې زياتي بار تش نه کړي او د تېرېدو اجازه ورکړي.

۳- په هغه صورت کې چې د ترازو مسؤول، د هغې لوړ ټناژې لېږدوونکې واسطې لپاره چې زياتي بار لېږدوي رالېږدوي، د وزن د کنټرول پارچه تسليم کړي.

۴- په هغه صورت کې چې د لويې لارې د ترافیکو پوليس د لوړ ټناژې لېږدوونکې واسطې د زياتي باروالي د ډاډ ترلاسه کولو وروسته، نوموړې لېږدوونکې واسطه ونه دروي او

ترازوهای وزارت فواید عامه، اطلاع ندهد.

(۳) هرگاه مقام عالی رتبه دولتی، مقام دولتی، موظف امنیتی و یا سایر کارکنان دولت، اشخاص مندرج اجزای ۱، ۲، ۳، و ۴ فقره (۲) این ماده را به نحوی تهدید نماید که مجبور شود تا زمینه عبور واسطه نقلیه با بار اضافی را مساعد نماید، مرتکب به حداکثر حبس متوسط، محکوم می گردد.

(۴) راننده که بعد از تطبیق مؤیدات مقرره کنترل وزن و ابعاد وسایط نقلیه باربری بلند تناژ، بار اضافی را حمل و نقل کند، برای بار اول به جزای نقدی چهل هزار تا یک صدو بیست هزار افغانی و یک سال حبس و در صورت تکرار آن به حبس متوسط که از سه سال کمتر نباشد، محکوم می گردد. در این صورت محکمه

د پولکتو وزارت د ترازوگانو د کنترول خانگی ته، خبر ورنکړي.

(۳) که چېرې دولتي لوړ پوړی چارواکی، دولتي چارواکی، امنيتي مؤظف او يا د دولت نور کارکوونکي، د دې مادې د (۲) فقرې په ۱، ۲، ۳ او ۴ جزونو کې درج شوي اشخاص په داسې ډول وگواښي چې اړ شي ترڅو له زياتي بار سره د لېږدوونکې واسطې د تېرېدو زمينه برابره کړي، مرتکب د متوسط حبس په اکثر حد، محکومېږي.

(۴) هغه چلوونکی چې د لوړ تناژې د باربرۍ د لېږدوونکو وسایطو د وزن او اړخونو د کنترول د مقرې د مؤیداتو له پلي کولو وروسته، زیات بار لېږدوي او راولېږدوي، د لومړي ځل لپاره له څلوېښتو څخه تر یوسلو شل زرو افغانیو پورې نغدي جزا او یو کال حبس او د بیاځلې په صورت کې په متوسط حبس چې له درېوو کلونو څخه لږ نه وي، محکومېږي. په دې صورت کې محکمه له دوو میاشتو څخه تر



به توقف واسطه نقلیه بلند تناژ از دو ماه الی شش ماه نیز حکم می نماید.

(۵) شخصی که به منظور بلند بردن ظرفیت واسطه نقلیه بلند تناژ، تغییرات تخنیکي را در واسطه مذکور ایجاد نماید، به جزای نقدی از چهل هزار الی یک صد و بیست هزار افغانی محکوم می گردد، در این حالت مرتکب مکلف است، تغییرات وارده را نیز اصلاح نماید.

(۶) شخصی که عمداً اشجار مربوط به پارک یا تفریح گاه عامه را قطع نماید، علاوه بر جبران خساره وارده با نظر داشت تعداد اصله های اشجار قطع شده، حسب احوال به مجازات ذیل، محکوم می گردد:

۱- در صورتی که اشجار قطع شده الی پنج اصله باشد، به جزای نقدی از پنج الی بیست و پنج هزار افغانی.

۲- در صورتی که اشجار قطع شده بیشتر از پنج الی پانزده اصله باشد، به

شپرو میاشته پورې د لوړ تناژې لېږدوونکې واسطې په درېدو باندې هم حکم کوي.

(۵) هغه شخص چې د لوړ تناژې لېږدوونکې واسطې د ظرفیت د لوړونې په منظور، په یاده واسطه کې تخنیکي بدلونونه رامنځته کړي، له څلوېښتو زرو څخه تر یو سلو شل زرو افغانیو پورې په نغدي جزا محکومېږي، په دې حالت کې مرتکب مکلف دی، رسېدلي بدلونونه هم اصلاح کړي.

(۶) هغه شخص چې عمداً په عامه پارک یا تفریح ځای پورې اړوندې ونې پرې کړي، د پرې شوو ونو د شمېر په پام کې نیولو سره د رسېدلي زیان پر جبرانولو سربېره له احوالو سره سم، په لاندې مجازاتو، محکومېږي:

۱- په هغه صورت کې پرې شوې ونې تر پنځو پورې وي، له پنځو زرو څخه تر پنځه ویش زرو افغانیو پورې په نغدي جزا.

۲- په هغه صورت کې چې پرې شوې ونې له پنځو څخه زیاتې تر پنځلسو

پورې وي، په قصير حبس.

۳- په هغه صورت کې چې پرې شوې ونې له پنځلسو څخه زياتې تر دېرشو پورې وي، تر دوو کلونو پورې په متوسط حبس.

۴- په هغه صورت کې چې پرې شوې ونې له دېرشو څخه زياتې وي، د ونې د اندازه او ډول په پام کې نيولو سره له دوو کلونو څخه زيات په متوسط حبس.

د بنځې پر عفت او ناموس تيری

۲- د ۶۴۰ مادې (۲) فقره:

(۲) د بنځې له رضایت او د واکمنې محکمې له حکم پرته، د بکارت د پردې د طبي عدلي کتنو ترسره کول منع دي، مرتکب په قصير حبس محکومېږي.

درېيمه ماده:

دغه ايزاد او تعديل د توشېح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جریده کې دې خپور شي او د ۱۳۹۶ کال په (۱۲۶۰) گڼه رسمي جریده کې

حبس قصير.

۳- در صورتی که اشجار قطع شده بیشتر از پانزده الی سی اصله باشد، به حبس متوسط الی دو سال.

۴- در صورتی که اشجار قطع شده بیشتر از سی اصله باشد، با نظر داشت مقدار و نوعیت درخت به حبس متوسط بیش از دو سال.

تجاوز به عفت و ناموس زن

۲- فقره (۲) ماده ۶۴۰:

(۲) اجرای معاینات عدلی طی پرده بکارت بدون رضایت زن و حکم محکمه ذیصلاح ممنوع بوده، مرتکب به حبس قصير محکوم می گردد.

ماده سوم:

این ایزاد و تعديل از تاریخ توشیح نافذ و در جریده رسمی نشر گردد و ماده ۳۶۹ و فقره (۲) ماده ۶۴۰ کدود جزا

## رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۳۸۹)

۱۳۹۹/۸/۷

منتشرة جريده رسمى شماره  
او د ۶۴۰ مادي (۲) فقره دي، لغو  
شي.  
مي گردد.

د عسکري جزايي اجراءاتو د قانون  
په ځينو مادو کې د تعديل او ايزاد  
د توشیح په هکله، د افغانستان  
اسلامي جمهوریت د رئیس  
فرمان

گڼه: (۷۷)

نېټه: ۱۳۹۹/۶/۱۳

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د  
څلور شپېتمې مادې د ۱۶ جزء د حکم  
له مخې او د نهه اويايمې مادې په  
رعایتولو سره، د عسکري جزايي  
اجراءاتو د قانون په ځينو مادو کې  
تعديل او ايزاد چې د افغانستان اسلامي  
جمهوريت کابينې د ۱۳۹۹/۶/۱۳  
نېټې د (۱۹) گڼې مصوبې پر بنسټ په  
(۳) مادو کې تصويب شوي دي،  
توشیح کوم.

دوه يمه ماده:

د عدليې وزير او په پارلماني چارو کې  
د دولت وزير موظف دي، دغه فرمان  
او د عسکري جزايي اجراءاتو د قانون په

فرمان

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان  
در مورد توشیح تعديل و ايزاد در  
برخی از مواد قانون اجراءات جزايي  
عسکري

شماره: (۷۷)

تاریخ: ۱۳۹۹/۶/۱۳

ماده اول:

به تاسی از حکم جزء ۱۶ ماده  
شصت و چهارم و با رعایت ماده  
هفتاد و نهم قانون اساسی افغانستان،  
تعديل و ايزاد در برخی از مواد قانون  
اجراءات جزايي عسکري را که به  
اساس مصوبه شماره (۱۹) مؤرخ  
۱۳۹۹/۶/۱۳ کابينه جمهوري اسلامي  
افغانستان به داخل (۳) ماده تصويب  
گردیده است، توشیح  
می دارم.

ماده دوم:

وزير عدليه و وزير دولت در امور  
پارلمانی موظف اند، این فرمان، تعديل  
و ايزاد در برخی از مواد قانون اجراءات

## رسمي جریده

۱۳۹۹/۸/۷

مسلسل نمبر (۱۳۸۹)

ځينو مادو کې تعديل او ايزاد د ملي شوري د لومړنۍ غونډې د جوړېدو له نېټې څخه د (۳۰) ورځو په ترڅ کې، هغې شوري ته وړاندې کړي. درېيمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ او د افغانستان اسلامي جمهوریت د کابينې له مصوبې او د نوموړي تعديل او ايزاد له متن سره يو ځای دې، په رسمي جریده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوریت رئیس

جزایي عسکری را که در خلال (۳۰) روز از تاریخ انعقاد نخستین جلسه شورای ملی، به آن شورا تقدیم نمایند.

ماده سوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و همراه با مصوبه کابینه جمهوری اسلامی افغانستان و متن تعديل و ايزاد مذکور در جریده رسمی نشر گردد.

محمد اشرف غني

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

## رسمي جریده

مسلل نمبر (۱۳۸۹)

۱۳۹۹/۸/۷

مصوبه  
کابینه جمهوری اسلامی افغانستان  
در مورد طرح تعدیل و ایزاد در  
برخی از مواد قانون اجراءات جزائی  
عسکری

شماره: (۱۹)

تاریخ: ۱۳۹۹/۶/۱۳

کابینه جمهوری اسلامی افغانستان  
به تاسی از حکم ماده هفتاد و نهم  
قانون اساسی افغانستان، در جلسه  
مؤرخ ۱۳۹۹/۶/۱۳ خویش طرح  
تعدیل و ایزاد در برخی از  
مواد قانون اجراءات جزائی عسکری را  
به داخل (۳) ماده به حیث فرمان  
تقنینی تصویب نمود.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

د عسکری جزایی اجراءاتو د قانون  
په ځینو مادو کې د تعدیل او ایزاد  
د طرحې په هکله د افغانستان  
اسلامي جمهوریت د کابینې  
مصوبه

نېټه: (۱۹)

نېټه: ۱۳۹۹/۶/۱۳

د افغانستان اسلامي جمهوریت  
کابینې د افغانستان د اساسي قانون  
د ننه او یایمې مادې د حکم له مخې،  
د خپلې ۱۳۹۹/۶/۱۳ نېټې په غونډه  
کې د عسکري جزایي اجراءاتو  
د قانون په ځینو مادو کې د تعدیل  
او ایزاد طرحه د (۳) مادو په دننه کې د  
تقنیني فرمان په توګه تصویب کړه.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوریت رئیس

## د عسکري جزايي اجراءاتو د

قانون په ځينو مادو کې

تعديل او ايزاد

لومړۍ ماده:

د ۱۳۸۹/۲/۲۰ نېټې په (۱۰۲۰) گڼه رسمي جریده کې خپور شوی د عسکري جزايي اجراءاتو د قانون اووه لسمه، اتلسمه ماده او د نولسمې مادې (۴) فقره دې، په لاندې ډول تعديل شي:

### د جرم کشفول

۱- اووه لسمه ماده:

(۱) د عسکري منسوبينو له جنايي جرمونو سره د مبارزې رياست موظف مکلف دی، د عسکري منسوبينو ارتکابي جرمونه کشف، مرتکب يې تشخيص، ونيسي او تر څارنې لاندې راولي او قضيه يې د قانون له حکمونو سره سم اړوندې څارنوالۍ ته احاله کړي.

(۲) که چېرې د ملي دفاع وزارت په

## تعديل و ايزاد در برخی از مواد

قانون اجراءات جزائي

عسکري

ماده اول:

مواد هفدهم، هجدهم و فقره (۴) ماده نوزدهم قانون اجراءات جزائي عسکري منتشره جریده رسمي شماره (۱۰۲۰) مؤرخ ۱۳۸۹/۲/۲۰، ذيلاً تعديل گردد:

### کشف جرم

۱- ماده هفدهم:

(۱) موظف رياست مبارزه با جرايم جنايي منسوبين عسکري مکلف است، جرايم ارتکابي منسوبين عسکري را کشف، مرتکب آن را تشخيص، گرفتار و تحت نظارت قرار داده و قضيه را مطابق احکام قانون به څارنوالی مربوطه احاله نمايد.

(۲) هرگاه در قطعات و جزواتم های

مربوط وزارت دفاع ملی،  
موظف مندرج فقره (۱) این ماده  
حضور نداشته باشد، قوماندان قطعه  
که جرم در ساحه  
مسئولیت وی ارتکاب یافته،  
مکلف است مدارک اثباتیه  
جرم را کشف، امنیت محل  
ارتکاب جرم را تأمین و از تخریب و  
محو آثار و علایم جرمی جلوگیری،  
شهود جرم را شناسایی و شهرت مکمل  
آنان را ثبت و مظنون را به اسرع وقت  
یکجا با مدارک اثباتیه جرم  
به موظف ریاست مبارزه با جرایم  
جنایی منسوبین عسکری،  
مربوطه تسلیم نماید و به  
قوماندان که مظنون تحت امر وی  
است، اطلاع دهد.

## اطلاع از ارتکاب جرم

### ۲- ماده هجدهم:

(۱) منسوب عسکری مکلف است به  
مجرد آگاهی از ارتکاب جرم یا تخلف  
توسط منسوب عسکری به مراجع

اروندو قطعات او جزوتامونو کی، ددی  
مادی په (۱) فقره کی درج شوی  
موظف حضور ونه لری، د قطعی  
قوماندان، چې جرم د هغه د مسؤولیت  
په سیمه کی ارتکاب موندلی، مکلف  
دی د جرم اثباتیه مدارک کشف، د  
جرم د ارتکاب د خای امنیت تأمین او  
د جرمی آثارو او نښو د ویجاړېدو  
او له منځه تللو منځه ونیسی، د جرم  
شهود وپېژني او د هغو بشپړ شهرت  
ثبت او مظنون په لنډ وخت کی د جرم  
له اثباتیه مدارکو سره یوځای د  
عسکری منسوبینو له جنایی جرمونو  
سره د مبارزې ریاست اړوند موظف ته  
تسلیم کړي او هغه قوماندان ته چې  
مظنون د ده تر امر لاندې دی، خبر  
ورکړي.

## د جرم له ارتکاب څخه خبر

### ۲- اتلسمه ماده:

(۱) عسکری منسوب مکلف دی د  
عسکری منسوب په واسطه د جرم د  
ارتکاب یا سرغړونې له خبرېدو



سره سم اړوندو مراجعوته خبر ورکړي. (۲) د خبرتیا ترلاسه کوونکې مرجع، په لنډ وخت کې لاسته راغلې خبرتیا او نور معلومات د عسکري منسوبینو له جنایې جرمونو سره د مبارزې ریاست مؤظف ته وړاندې کوي، د عسکري منسوبینو له جنایې جرمونو سره د مبارزې ریاست مؤظف د نه شتون په صورت کې خبرتیا او نور معلومات د عسکري قطعې قوماندان ته، چې مظنون مستقیم د هغه تر امر لاندې وي، وړاندې کوي.

(۳) هغه قوماندان چې تر خپل امر لاندې منسوبینو په واسطه د عسکري جرم له ارتکاب څخه خبرېږي، مکلف دی، چې رسېدلې خبرتیا په لنډ وخت کې د عسکري منسوبینو له جنایې جرمونو سره د مبارزې ریاست مؤظف ته وړاندې کړي، په هغه صورت کې چې د عسکري منسوب چلند د عسکري دسپلین د سرغړوونکو د تادیب له مقرري سره سم، سرغړونه وي، اړوند قوماندان د ذکر شوي

ذیربط اطلاع دهد.

(۲) مرجع دریافت کننده اطلاعیه به اسرع وقت اطلاعیه واصله و سایر معلومات را به مؤظف ریاست مبارزه با جرایم جنایی منسوبین عسکری ارائه می نماید، در صورت عدم موجودیت مؤظف ریاست مبارزه با جرایم جنایی منسوبین عسکری، اطلاعیه و سایر معلومات را به قوماندان قطعہ عسکری که مظنون مستقیماً تحت امر وی باشد، ارائه می نماید.

(۳) قوماندانی که از ارتکاب جرم عسکری توسط منسوبین تحت امر مطلع می گردد، مکلف است، اطلاعیه واصله را به اسرع وقت به مؤظف ریاست مبارزه با جرایم جنایی منسوبین عسکری ارائه نماید. در صورتی که رفتار منسوب عسکری مطابق مقرره تادیب متخلفین دسپلین عسکری، تخلف باشد، قوماندان مربوط

طبق احکام مقررۀ مذکور، اجراءات می نماید.

(۴) هرگاه قوماندان قطعه عسکری، مکلفیت های مندرج مادۀ هفدهم و فقره های (۱، ۲، و ۳) این ماده را رعایت نه نماید، رئیس مبارزه با جرایم جنایی منسوبین عسکری، می تواند در صورت موجودیت اسناد و دلایل مؤجه در زمینه تعقیب و رسیدگی قضیه مطابقت احکام قانون هدايت صادر نماید.

## گرفتاری

۳- مادۀ نهم:

(۴) اشخاصی که به موجب احکام این قانون صلاحیت گرفتاری را دارند، می توانند در صورت موجودیت دلایل مؤجه و قانونی، مظنون یا متهم را گرفتار و تحت نظارت و توقیف قرار دهند.

اشخاص با صلاحیت مندرج این فقره عبارت اند از :

مقررې له حکمونو سره سم، اجراءات کوي.

(۴) که چېرې دعسکري قطعي قوماندان، په اووه لسمه ماده او د دې مادې په (۱، ۲، او ۳) فقرو کې درج شوي مکلفیتونه رعایت نه کړي، د عسکري منسوبینو له جنایي جرمونو سره د مبارزې رئیس کولای شي د سندونو او مؤجه دلیلونو د شتون په صورت کې د قانون له حکمونو سره سم قضیه تعقیب او د رسېدنې هدايت صادر کړي.

## نیول

۳- نولسمه ماده:

(۴) هغه اشخاص چې د دې قانون د حکمونو له مخې د نیونې واک لري، کولای شي د مؤجه او قانوني دلیلونو د شتون په صورت کې مظنون یا تورن ونیسي او تر څارنې او توقیف لاندې یې راولي.

په دې فقرې کې درج شوي واکمن اشخاص عبارت دي له:

۱- موظف ریاست مبارزه با جرایم جنایی منسوبین عسکری:  
موظف ریاست مبارزه با جرایم جنایی منسوبین عسکری در صورت موجودیت حالات مندرج فقره (۱) این ماده، حداکثر مدت ۷۲ ساعت صلاحیت نظارت مظنون را دارد.

۲- قوماندان قطعه عسکری:  
قوماندان قطعه عسکری در صورت موجودیت حالات مندرج فقره (۱) این ماده با رعایت احکام ماده هفدهم و فقره های (۱، ۲ و ۳) ماده هجدهم این قانون، صلاحیت تحت نظارت قرار دادن مظنون را داشته مکلف است، مظنون را بعد از گرفتاری همراه با اسناد و مدارک اثباتیه در خلال مدت (۲۴) ساعت به موظف ریاست مبارزه با جرایم جنایی منسوبین عسکری، تسلیم نماید، مدت مذکور از مدت مندرج جزء ۱ فقره (۱) این ماده کاسته

۱- د عسکری منسوبینو له جنایی جرمونو سره د مبارزې ریاست مؤظف:  
د عسکری منسوبینو له جنایی جرمونو سره د مبارزې ریاست مؤظف د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شویو حالتونو د شتون په صورت کې زیات نه زیات ۷۲ ساعته د مظنون د څارنې واک لري.

۲- د عسکری قطعي قوماندان:  
د عسکری قطعي قوماندان د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو حالتونو د شتون په صورت کې او ددې قانون د اووه لسمې مادې او اتلسمې مادې د (۱، ۲ او ۳) فقرې د حکمونو په رعایت سره تر څارنې لاندې د مظنون د راوستلو واک لري مکلف دی، مظنون له نیول کېدو څخه وروسته د (۲۴) ساعتونو د مودې په ترڅ کې له اثباتیه مدرکونو سره یوځای د عسکری منسوبینو له جنایی جرمونو سره د مبارزې ریاست مؤظف ته تسلیم کړي، یاده شوې موده د دې مادې د (۱) فقرې د ۱ جزء له درج شوې

مودې څخه کمږي.

۳- عسکري څارنوال:

عسکري څارنوالی د څېړنې او عدلي تعقیب په پړاو کې کولای شي د شخص د توقیف امر تر (۱۵) ورځو پورې د مدلل او قانوني قرار په ترڅ کې صادر کړي.

۴- د عسکري محکمې رئیس:

د عسکري محکمې رئیس د څېړنې یا محاکمې په هر پړاو کې کولای شي، د قانون له حکمونو سره سم د مظنون یا تورن شخص د توقیف امر صادر کړي.

دوه یمه ماده:

د دوه یمې مادې په (۱) فقره کې ۴ جزء او د نولسمې مادې په (۶) فقره کې ۱ جزء په لاندې ډول ایزاد او د یادې مادې د (۶) فقرې د جزونو شمېرې دې په ترتیب سره تصحیح شي:

اصطلاحگانې

۱- دوه یمه ماده:

۴- د عسکري منسوبینو له جنایي جرمونو سره د مبارزې ریاست مؤظف:

می شود.

۳- څارنوال عسکری:

څارنوالی عسکری در مرحله تحقیق و تعقیب عدلی می تواند، امر توقیف شخص را طی قرار مدلل و قانونی الی مدت (۱۵) روز صادر نماید.

۴- رئیس محکمه عسکری:

رئیس محکمه عسکری در هر مرحله از تحقیق یا محاکمه می تواند، امر توقیف شخص مظنون یا متهم را طبق احکام قانون صادر نماید.

ماده دوم:

جزء ۴ در فقره (۱) ماده دوم و جزء ۱ در فقره (۶) ماده نهم ذیلاً ایزاد و شماره های اجزای فقره (۶) ماده مذکور بالترتیب تصحیح گردد:

اصطلاحات

۱- ماده دوم:

۴- مؤظف ریاست مبارزه با جرایم جنایی منسوبین عسکری:

افسری است که سند تحصیلی از پوهنځی های حقوق یا شرعیات و یا جنایی به درجه لیسانس یا بالاتر از آن از داخل یا خارج کشور داشته و دوره آموزشی مبارزه با جرایم جنایی را مؤفّقانه سپری نموده باشد.

## گرفتاری

### ۲- ماده نهم:

(۶) شخصی که امر نظارت یا توقیف مظنون یا متهم را صادر می نماید باید در خلال مدت (۲۴) ساعت به اشخاص و مراجع ذیل اطلاع دهد:

۱- موظف ریاست مبارزه با جرایم جنایی منسوبین عسکری.

### ماده سوم:

این تعدیل و ایزاد از تاریخ توشیح نافذ و در جریده رسمی، نشر گردد.

هغه افسر دی چې د هېواد په دننه یا بهر کې د حقوقو یا شرعیاتو او یا جنایی پوهنځیو څخه د لیسانس په درجه یا له هغې څخه لوړ تحصیلي سند ولري او له جنایی جرمونو سره د مبارزې ښوونیزه دوره یې په بریالیتوب سره تېره کړې وي.

## نیول

### ۲- نولسمه ماده:

(۶) هغه شخص چې د مظنون یا تورن د څارنې یا توقیف امر صادروي، باید د (۲۴) ساعتونو په ترڅ کې لاندې اشخاصو او مراجعو ته خبر ورکړي:

۱- د عسکري منسوبینو له جنایی جرمونو سره د مبارزې ریاست موظف.

### درېمه ماده:

دغه تعدیل او ایزاد د توشیح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جریده کې دې خپاره شي.

# رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۳۸۹)

۱۳۹۹/۸/۷

فرمان  
رئیس جمهوری اسلامی  
افغانستان در مورد توشیح  
تعدیل جزء ۲۳ ماده سوم  
قانون شاروالی ها

شماره: (۷۸)

تاریخ: ۱۳۹۹/۶/۱۳

ماده اول:

به تاسی از حکم جزء ۱۶ ماده شصت و چهارم و با رعایت ماده هفتاد و نهم قانون اساسی افغانستان، تعدیل جزء ۲۳ ماده سوم قانون شاروالی ها را که به اساس مصوبه شماره (۱۹) مؤرخ ۱۳۹۹/۶/۱۳ کابینه جمهوری اسلامی افغانستان به داخل (۲) ماده تصویب گردیده است، توشیح می دارم.

ماده دوم:

وزیر عدلیه و وزیر دولت در امور پارلمانی موظف اند، این فرمان و تعدیل جزء ۲۳ ماده سوم قانون شاروالی ها

د بناروالیو د قانون د درپیمې مادې  
د ۲۳ جزء د تعدیل د توشیح  
په هکله د افغانستان اسلامي  
جمهوریت د رئیس  
فرمان

گڼه: (۷۸)

نېټه: ۱۳۹۹/۶/۱۳

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د څلور شپېتمې مادې د ۱۶ جزء د حکم له مخې او د نهه اویایمې مادې په رعایتولو سره، د بناروالیو د قانون د درپیمې مادې د ۲۳ جزء تعدیل، چې د افغانستان اسلامي جمهوریت د کابینې د ۱۳۹۹/۶/۱۳ نېټې د (۱۹) گڼې مصوبې پر بنسټ د (۲) مادو په دننه کې تصویب شوی دی، توشیح کوم.

دوه یمه ماده:

د عدلیې وزیر او په پارلماني چاروکې د دولت وزیر موظف دي، دغه فرمان او د بناروالیو د قانون د درپیمې مادې د ۲۳ جزء تعدیل د ملي شوري د لومړۍ

## رسمي جریده

۱۳۹۹/۸/۷

مسلسل نمبر (۱۳۸۹)

غونډې د جوړېدو له نېټې څخه د (۳۰) ورځو په ترڅ کې، هغې شورې ته وړاندې کړي. درېیمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ او د افغانستان اسلامي جمهوریت د کابینې له مصوبې او د یاد تعدیل له متن سره یو ځای دې، په رسمي جریده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوریت رئیس

را در خلال (۳۰) روز از تاریخ انعقاد نخستین جلسه شورای ملی به آن شوری تقدیم نمایند. ماده سوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و همراه با مصوبه کابینه جمهوری اسلامی افغانستان و متن تعدیل مذکور در جریده رسمی نشر گردد.

محمد اشرف غني

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

## مصوبه

کابینه جمهوري اسلامي  
افغانستان در مورد طرح تعديل  
جزء ۲۳ ماده سوم قانون

## شاروالی ها

شماره: (۱۹)

تاریخ: ۱۳۹۹/۶/۱۳

کابینه جمهوري اسلامي  
افغانستان به تاسی از حکم  
ماده هفتاد و نهم قانون اساسی  
افغانستان، در جلسه مؤرخ  
۱۳۹۹/۶/۱۳ خویش طرح تعديل  
جزء ۲۳ ماده سوم قانون شاروالی ها را  
به داخل (۲) ماده به حیث فرمان تقنینی  
تصویب نمود.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوري اسلامي افغانستان

د بناروالیو د قانون د درپیمې مادې

د ۲۳ جزء د تعديل د طرحې

په هکله د افغانستان اسلامي

جمهوريت د کابینې

## مصوبه

گڼه: (۱۹)

نېټه: ۱۳۹۹/۶/۱۳

د افغانستان اسلامي جمهوريت کابینې  
د افغانستان د اساسي قانون د نهه اویایمې  
مادې د حکم له مخې  
د ۱۳۹۹/۶/۱۳ نېټې په خپلې غونډې  
کې د بناروالیو د قانون د درپیمې مادې  
د ۲۳ جزء د تعديل طرحه د (۲) مادو په  
دنده کې د تقنیني فرمان په توگه،  
تصویب کړه.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئیس



# رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۳۸۹)

۱۳۹۹/۸/۷

تعدیل جزء ۲۳ ماده سوم قانون  
شاروالی ها

ماده اول:

جزء ۲۳ ماده سوم  
قانون شاروالی ها  
منتشره جریده رسمی شماره (۱۳۴۱)  
سال ۱۳۹۸ به متن ذیل  
تعدیل گردد:

اصطلاحات

ماده سوم:

اصطلاحات آتی در این قانون مفاهیم  
ذیل را افاده می نماید:  
۲۳- فیس تنظیم مارکیت: مبلغ  
است که شاروالی از دست  
فروشان و پیشه وران که  
در محدوده شاروالی فعالیت  
می نمایند در بدل صدور  
اجازه نامه صرف یک بار و در بدل  
عرضه خدمات و تثبیت محل فعالیت  
از دست فروشان ماهانه  
اخذ می نماید.

د بناروالیو د قانون د درپیمې مادې  
د ۲۳ جزء تعدیل

لومړۍ ماده:

د ۱۳۹۸ کال په (۱۳۴۱) کـښه  
رسمي جریده کې د خپور شوي  
د بناروالیو د قانون د درپیمې مادې  
۲۳ جز دې په لاندې متن  
تعدیل شي:

اصطلاحگانې

درپیمه ماده:

په دې قانون کې راتلونکې اصطلاحگانې  
لاندې مفاهیم افاده کوي:  
۲۳- د مارکېټ د تنظیم فیس: هغه  
پیسې دي چې بناروالی له هغو لاس  
پلورونکو او کسبگرو څخه چې  
د بناروالی په محدوده کې فعالیت کوي  
د اجازه لیک د صادرولو په بدل کې  
یواځې یو ځل او د خدمتونو د وړاندې  
کولو او د فعالیت ځای د تثبیت په بدل  
کې له لاس پلورونکو څخه میاشت  
په میاشت اخلي.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۳۸۹)

۱۳۹۹/۸/۷

ماده دوم:

این تعدیل از تاریخ توشیح نافذ  
و در جریده رسمی نشر گردد.

دوہ یمہ ماده:

دغه تعدیل د توشیح له نېټې څخه نافذ او  
په رسمي جریده کې دې خپور شي.

## اشتراک سالانه:

در مرکز و ولایات: (۱۰۰۰) افغانی

برای مامورین دولت: با (۲۵) فیصد تخفیف

برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت

برای کتاب فروشی‌ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد

خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی.



**ISLAMIC REPUBLIC  
OF  
AFGHANISTAN  
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL  
GAZETTE**

- **Law on Electronic Transactions and Signatures**
- **Addition and Amendments to Some Articles of Penal Code**
- **Addition and Amendments to Some Articles of Military Criminal Procedure Law**
- **Amendment to Paragraph (23) of Article (3) of Law on Municipalities**

**Date:28<sup>th</sup> October.2020**

**ISSUE NO:(1389)**